STRIPWEEKBLAD

pep

nr. 6
prijs 90 cent

TOENGA
Vriend of Vijand
IZNOGOEDH
Het Labyrint



pep POST

POSTBUS 6003 HAARLEM

REDACTIE
Maarten Boom
Jan van Erp
Cees de Groot
Frits van der Heide
Hans Keeris
Jan de Rooij
Marijke Scholten
Anneke van Wissen
Sander Wijgman

VASTE MEDEWERKERS
Henk Albers
Dino Attanasio
Bert Baakman
Johnn Bakker
Claire Bretécher
Gideon Brugman
Yvan Delporte
Robert Gigi
Julius de Goede
Jan van Haasteren
Lo Hartog van Banda
Frank Bjørn Jensen
Daan Jippes
Guus de Jong
Henk 't Jong
Fred A. Julsing
Rob Klasen
Tonny Koot
Hans Kresse
Marianne de Kruyff
Anton Kuyten
Martin Lodewijk
Willy Lohmann
Jos Looman
Norman MacDonald
Dick Matena
Jan Meulendijks
Herbert Meijer
Richard Pakker
Peter de Smet
Peter van Straaten
Albert Weinberg
Jan Wesseling
Rinus Wilms
Ger van Wulften

Stripweekblad



Nr. 6 9 februari 1973

een uitgave van
OBERON bv
Uitgeverij voor jeugd en sport
Postbus 6003, Haarlem,
Azieweg 1
telefoon 023/31.92.00

Baron V.T.T.Z.

Ik moet zeggen, dat ik het begin van de nieuwe „Asterix" geweldig vind! Ook zulke mooie kleuren... Die kop boven Olivier Blunder (Afghanistom) begreep ik eerst niet, maar plotseling zag ik dat dat gewoon een andere manier is om de zin „Afgaan is stom" op te schrijven! Erg goed, hoor. Ook dat „Verwensen is misselijk" vond ik zeer geslaagd; ik vind het erg goed dat jullie titels aan Blunder-verhalen geven. Kan er geen vervolgverhaal van hem komen? Van Wetamo vind ik pagina 24 niet zo geweldig getekend. Of gedrukt? Zo onscherp, lijkt het wel. Of heeft Hans Kresse die pagina met een viltstift getekend? De aflevering „Museumperikelen" van Baron V.T.T.Z. is grandioos getekend! Overal lopen en rennen rare dingen rond! De plaatjes stikken van de verborgen grapjes. Hoe langer je kijkt, hoe meer je er ziet. Het viel me pas bij deze aflevering op, dat Jan van Haasteren eigenlijk de Nederlandse Jacovitti is. Een erg goede strip kan dit worden, hoor. Voorzichtig is geniaal, schitterend, briljant. Dat PEP-mysterie is niet eens zó slecht. Het is best aardig, eigenlijk. Ga zo door, Henk Albers! De rest van het blad is ook wel goed, alleen mis ik wat favorieten van mij, maar die komen vast wel weer. Of niet? (Ik bedoel Cocco Bill, Iznogoedh, Philémon, Rob Palland, Agent 327, de Generaal en Alfred de wees). Doe er wat aan!

Jan Hoek, Driebergen

Er komt echt van alles terug. Oók Palland en Agent 327.

Alice/van Wulften

Ik wilde jullie net een brief schrijven om te vragen om iets over Alice Cooper in PEP te zetten, maar nu staat hij erin (PEP 52)! En hoe! Ger van Wulften, ik heb je nog nooit zo'n mooie tekening zien maken. De tekst is wel wat kort, maar die plaat vergoedt veel. Verder heb ik eigenlijk niets te zeggen.

Dick Klap, Hilversum

Dat is maar goed ook.

Neus

Hier een brief van mij. Ik ben al minstens 8 jaar lid van uw blad. En ik vind Pep nog altijd knotsknalknettergoed. Bijvoorbeeld Asterix, Luc Orient, Joris P.K., Maxmagnus, Bernard Voorzichtig, Lucky Luke, Toenga (wanneer terug?), Roodbaard, Rob Palland en Engelbert. Nop vind ik stom, Ravian eruit, Titus eruit, Kraaienhove eruit, Koning Yaroslav eruit, en Professor Balthasar eruit. Waarom wordt Lucky Luke niet drie pagina's, zoals gewoonlijk? En waar blijft onze trouwe vriend Toenga? Waar blijft Feyenoord? Ze doen het weer geweldig goed, dus dan is het best de moeite waard om die ploeg weer in Pep te zetten. Pep moet veranderen. Er moeten strips in komen die echt lijken (Toenga, Rob Palland) en geen strips met mannetjes die een neus van 30 cm hebben.

Theo Tromp, Uitgeest

En die neus van jou dan?

Een voor allen

Niemand zegt het, daarom zeg ik het voor allen. Daan Jippes' „Twee voor Thee" is topklasse en de nieuwe stripkoppen zijn saai en waardeloos.

M. Spiering, Amstelveen

Beter dan andersom.

Maxmagnus I

Ik was vorige week helemaal vergeten om de Pep te lezen en nu lig ik op mijn bed met een stapel Peps voor mij en tref hier nr. 48 aan, sla deze open en lees de brievenpagina. Als ik dit niet had gedaan, had ik niet mijn goede humeur verloren, want wat schreef Ramanda Ebbema? Zij schrijft dat Maxmagnus eruit mag van haar. Maar zij schrijft



ook dat zij tot vandaag de dag de bladzij waar een naar haar zin geen goede strip op staat, gewoon heeft overgeslagen. Nu dacht ik zo dat zij dat ook wel met Maxmagnus kon doen. Want het gevaar dat je strips treft die je niet zinnen, heb je in ieder stripblad. U zou er goed aan doen om onze allergeliefde Olivier Blunder op de plaats van Bandoneón te zetten. Ik hoop dat Maxmagnus nog erg lang blijft. Wanneer komt Ambrosius terug???

Wilbert van 't Klooster, Apeldoorn

Ambrosius loopt momenteel een paar vergaderingen van het griezologische genootschap af.

Maxmagnus II

Hierbij hartelijk gelukgewenst met uw 10-jarig bestaan. Ik lees het blad nu al bijna tien jaar, maar ik vind dat het niet zo erg vooruit is gegaan! Dit mede door het feit dat u er erg slechte verhalen in zet, zoals: De Macht van Gog, Corto Maltese, Het Lompentheater en Baron Van Tast. Om nog even te reageren op de brief van Ramanda Ebbing die zegt dat Maxmagnus een „sadistische strip" is: ik vraag mij af welke strip niet sadistisch is.

D. Zeegers, Amsterdam

Bollie en Billie bijvoorbeeld.

Maxmagnus III

Mijn dank voor die uitstekende Maxmagnus. Lekker sadistisch en vuil allemaal, tenminste niet zo braaf als alle anderen. Vooral nr. 49 is erg goed. Wilt u hem a.u.b. voor vast plaatsen? Ook erg bedankt voor de strip van Kresse: Wetamo. Maar ik be-

Losse nummers 90 cent verkrijgbaar bij kiosk, boek- en tijdschriftenhandel, supermarkt en warenhuis. **Abonnementen** 75 cent per week of f 9,75 per kwartaal (13 weken). Prijzen en condities buiten Nederland en Belgie worden op aanvraag verstrekt. **Betalingen** Wie het blad via de bladenman/wederverkoper ontvangt, kan de betaling met hem (per week, maand of kwartaal) regelen. Komt het blad per post, dan wordt voor de betaling per kwartaal een stortings/acceptgirokaart toegestuurd. **Inlichtingen klachten enz.** Abonnees die het blad via de **bladenman/wederverkoper** ontvangen, kunnen zich tot de volgende servicepunten wenden: **Amsterdam** — Parnassusweg 215 — tel. 020-736211-736212. **Alkmaar** — De Laat 12-14 — tel. 02200-12587. **Arnhem** — Boulevard Heuvelink 147 — tel. 085-451551-451552-451553. **Breda** — Jorisstraat 20 — tel 01600-52250-52251. **Den Haag** — Stationsweg 76 — tel. 070-632944-632947. **Eindhoven** — Stratumsedijk 23 h — tel. 040-112625. **Enschede** — Brinkstraat 121 — tel. 05420-15828. **Groningen** — Ged. Kattendiep 29 — tel. 050-125650. **Leeuwarden** — Verlengde Schrans 28 — tel. 05100-26330. **Roermond** — Schepen v.d. Portenstraat 20 — tel. 04750-29988. **Rotterdam** — Schiedamsedijk 5a-6a — tel. 010-132090. **Utrecht** — Bartoklaan 21 — tel. 030-938941. **Vlissingen** — Grote Markt 14 — tel. 01184-3939. Voor abonnees die het blad **per post** ontvangen: Afdeling Postabonnementen PEP, postbus 299, Haarlem, telefoon 023/319200. **Adreswijzigingen** Drie weken tevoren opgeven aan de bladenman/wederverkoper of de Afdeling Postabonnementen (zie Inlichtingen, klachten enz.). **Advertenties** Admedia N.V., postbus 7902, Amsterdam, tel. 020/443744. **Verdeler voor België** NV Tijdschriften Uitgevers Mij., Jan Blockxstraat 7, 2000 — Antwerpen, tel. 03-382380. Postrekening-nr. 83405. **Agency for Canada** Dutch Magazine and Book Import Cy. Whitby. **Halfjaar verzamelbanden** (om zelf oude nummers van PEP in te binden) zijn op aanvrage verkrijgbaar bij de bladenman/wederverkoper à f 6,95. Ziet u de bladenman/wederverkoper niet, dan kunt u ook bestellen door overschrijving van f 6,95 + f 1,— verzendkosten (totaal dus f 7,95) op girorekening nr. 9229 t.n.v. Extra Uitgaven, Haarlem. Duidelijk bij betaling vermelden: „Verzamelband PEP"

grijp alleen niet wat u in Professor Balthasar ziet! Kunt u geen andere strip op deze pagina kwijt? (’t Is maar een wenk, hoor.) Wanneer komt Blueberry weer terug en De Generaal?

R. Verberne, Helmond

Je hebt niets te klagen, hè.

Vliegtuigen

Ik heb daarnet Pep 49 gelezen. Toen ik bij de middelste bladzij was, zag ik de DC-10. Ik vind het niet erg dat er een vliegtuig in staat, maar wat is er nu aan de hand? Twee of drie Peps geleden stond er ook al een vliegtuig in. Waarom vliegtuigen? Er kunnen toch platen in van sport? Of van pop? En niet te vergeten van Lucky Luke?!

Frank Korsmit, Oudenbosch

Niet zeuren! Er staan regelmatig pop- en sportplaten in Pep.

OPLOSSING PUZZEL PEP 5

Een nachtegaal te Vooglenzang
bewerkt zijn eigen ondergang.
Door 't roken van sigaren
krijgt-ie de laatste jaren
veel valse noten op zijn zang...

Slikken

Volkomen onaangekondigd hebben jullie een heleboel veranderingen doorgevoerd in PEP 1. En AL die wijzigingen zijn verbeteringen! De brievenpagina is VEEL leuker geworden, met die sierrand en die tekening van Willy Lohmann, een erg knappe tekening, trouwens. Lijken die redactieleden echt? Vroeger hadden jullie ook al zo'n soort plaat op de Post voor PEP-bladzijden, daarmee stopten jullie, en dat heb ik altijd jammer gevonden. Het geeft een sfeer aan PEP, een gezicht, een eigen beeld; ik hoop van harte dat jullie doorgaan in die richting! Jullie doen het al een beetje: horoskoop van Peter de Smet, stoppen met Lucky Luke (en er pas mee doorgaan als er een nieuwe is, hè? Dat geldt ook voor Asterix!), dingen bekendmaken met een leuk plaatje (ik bedoel de manier waarop jullie ons vertelden dat er pas over een tijdje een nieuwe Lucky Luke komt. Dat is heel wat eerlijker en prettiger dan te doen alsof jullie het eerste Asterixverhaal herdrukken „op veler verzoek"! Zo'n duidelijke leugen slikken de lezers niet). Ik heb één grote grief: jullie voorplaten zijn soms afgrijselijk. Maar ik vertrouw erop dat die beter zullen worden. Nog een opmerking: naar mijn idee (ik lees het af uit Post voor PEP) wordt Koning Yaroslav zwaar onderschat. Er zitten soms van die absurde grapjes in! Stukjes tekst die rijmen, lieden die in grenzen verstrikt raken, knotsgekke beesten zo maar op een berg, of ergens voorin of in de helm van een soldaat, rare kreten (kijk maar eens in PEP 50 naar het plaatje waarop Rose uit de trein stapt. Die vrouwen die toekijken, uiten bewonderende kreten. Maar dat zijn gewoon de eerste zes letters van het alfabet!). Ga zo door.

Herman Lieven, Rotterdam

Zie voorplaat PEP 7.

Lof of gnof

Ik kreeg zojuist de eerste PEP van dit jaar in handen. PEP 1. Ik sloeg hem open en wat was dat? Een nieuw soort brievenpagina! Dit is veel beter dan vroeger! Ik vond ook dat PEP stilletjes aan achteruit sukkelde, maar ik geloof dat het levensgevaar is geweken! Ik was ook erg blij Flippie Flink aan te treffen op de plaats van Balthasar. Blook is terug, en Blook is best leuk. Er loopt nu een nieuwe Asterix, en dat is HEEL leuk! En BUITENGEWOON leuk vind ik het dat Cocco Bill terug is. Maar waarom staat er geen kop boven? Het zal wel zo horen, zulke grove fouten maakt niemand, ook jullie niet. Of toch? Titus is veel beter dan vorige keer, niet zo flets. Blueberry is uitstekend. Bandoneón is vrij goed. Wetamo is mooi. Corto Maltese en Kraaienhove:... (tja...), Blunder altijd topklasse, Yaroslav leuk, Rik Ringers spannend, Ravian niet gek, en... Ja, dat vind ik een goede greep. De Generaal in plaats van een oude Lucky Luke, uitstekend, dames en heren van PEP! Die horoskoop van Peter de Smet is leuk getekend, alleen vind ik de tekst wat reclame-achtig, maar toch zó overdreven, dat iedereen direct doorheeft dat jullie het EXPRES overdrijven. Zeg, heb ik eigenlijk goed begrepen dat jullie stoppen met het opnieuw plaatsen van oude Lucky Luke-avonturen? Lof, als het zo is; gnof, als ik het verkeerd begrepen heb.

Sandra Vermiljoen, Terneuzen

Je hebt het goed begrepen.

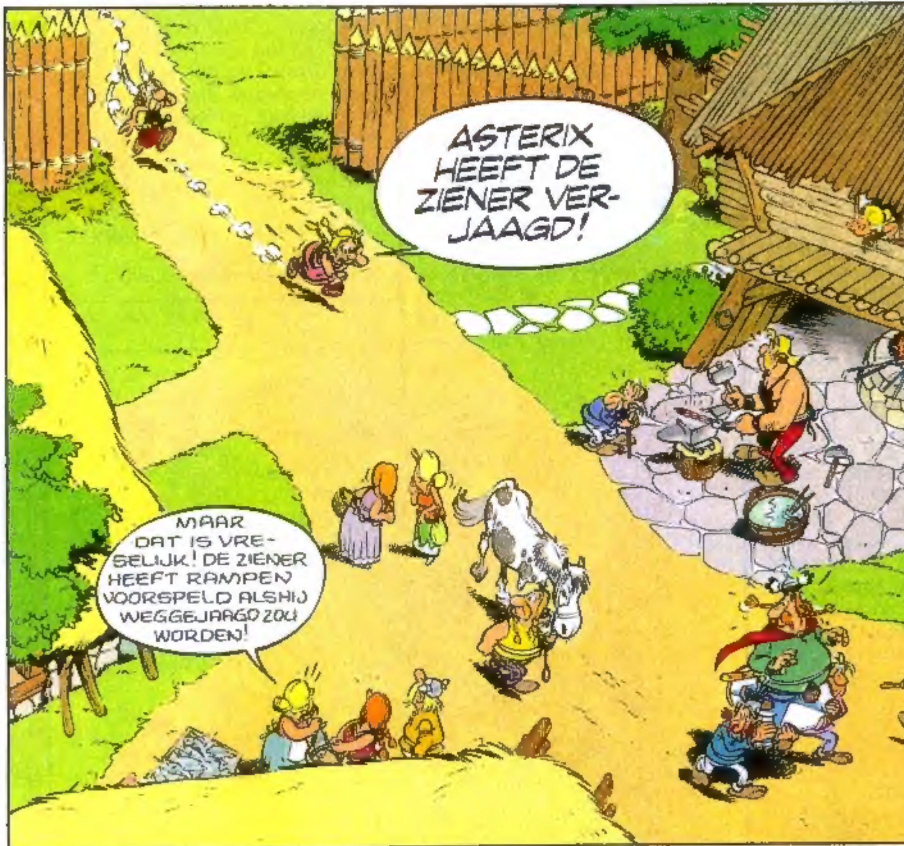
De redactie behoudt zich het recht voor brieven in te korten.

Asterix


WAAR IS-IE?
WAAR IS WIE?


JE HEBT HEM WEGGE-JAAGD! EN JE STAM-HOOFD HAD JE NOG WEL ZÓ VERBODEN 'T BOS IN TE GAAN!


GROOT ONHEIL ZAL ONS OVERKO-MEN! NET ZOALS DE ZIENER ME AL HAD VOORSPELD!
DE ZIENER?... MAAR BELLEFLEUR, LOOP NIET WEG! ... IK...


ASTERIX HEEFT DE ZIENER VER-JAAGD!
MAAR DAT IS VRE-SELIJK! DE ZIENER HEEFT RAMPEN VOORSPELD ALS HIJ WEGGEJAAGD ZOU WORDEN!


DAT IS ERG ONVERSTANDIG VAN JE, ASTERIX. DE ZIENER HEEFT MIJ OOK VOORSPELD DAT...
DUS JIJ HEBT HEM OÓK AL GE-RAADPLEEGD!...

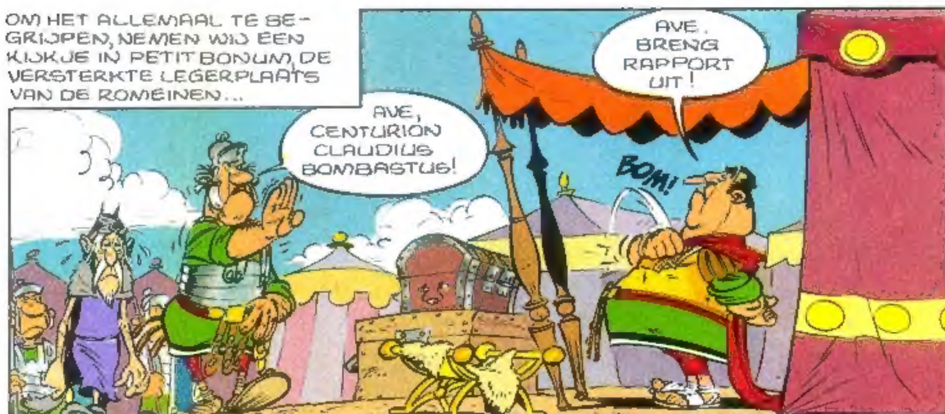

EUH...HUM...'T WAS MAAR ÉÉN KEERTJE, ENNE REGEREN IS VOORUITZIEN, DUS EH...


HIJ HEEFT MIJ GEZEGD DAT DE MAN DIE IK LIEFHEB, MOOI IS EN STERK...
WAT DAT BETREFT, HEEFT-IE GELIJK!...


LUISTER : ALS IK HAD GEWÉTEN DAT DE ZIENER IN HET BOS WAS, HAD IK HEM ZÉKER WEGGEJAAGD! MAAR IK WIST 'T NIET EN IK BEGRIJP ER HELEMAAL NIETS VAN!
KOSTUNRI

TEKENINGEN:
UDERZO
TEKST:
GOSCINNY
VERTALING: FRITS VAN DER HEIDE

de ziener















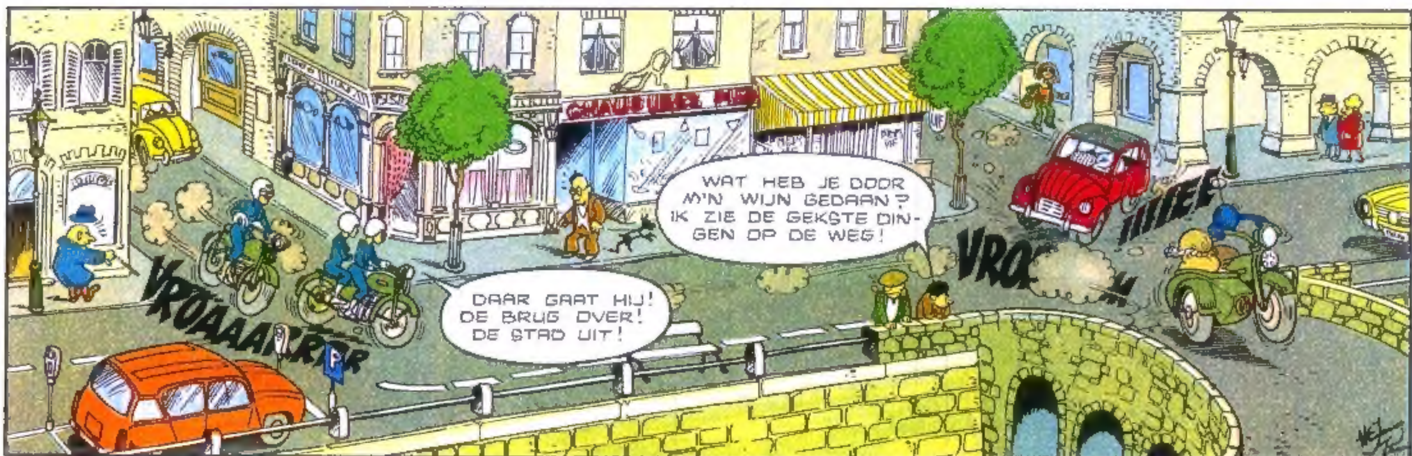






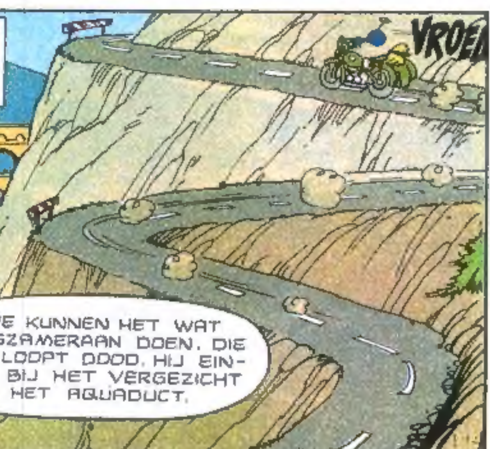
WORDT VERVOLGD

Titus


WAT HEB JE DOOR M'N WIJN GEDAAN? IK ZIE DE GEKSTE DINGEN OP DE WEG!
DAAR GAAT HIJ! DE BRUG OVER! DE STAD UIT!


TE MIDDEN VAN KNOFLOOK- EN BENZINEDAMPEN STOVEN WE OVER DE WEG...
KON IK MAAR IETS ZIEN...
VROEMM


MAAR - ACHTERAF BEKEKEN WAS HET MISSCHIEN TOCH MAAR BETER DAT IK NIETS KON ZIEN VAN DE DIEPE RAVIJNEN WAAR WE LANGSGIERDEN...

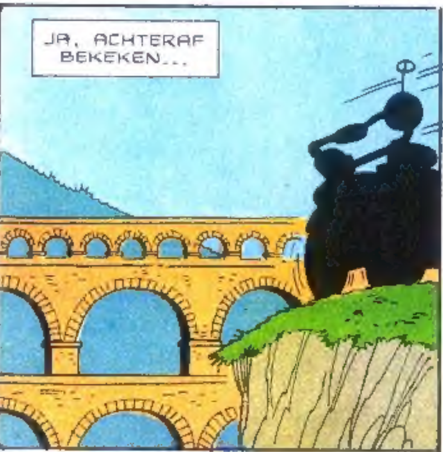

VROEM
VROEM
WE KUNNEN HET WAT LANGZAMERAAN DOEN. DIE WEG LOOPT DOOD. HIJ EINDIGT BIJ HET VERGEZICHT OP HET AQUADUCT.


PRRR PRRR

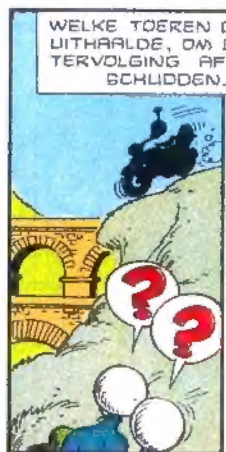

VROEP VROEP
PRRR
PRRR

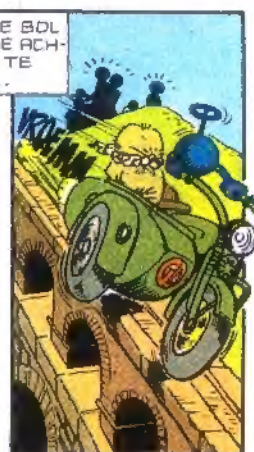

VROEM
PRRR PRRR


IIIIEE
VROEM


JA, ACHTERAF BEKEKEN...


...WAS HET MAAR GOED DAT IK NIET WIST...
VROEM


WELKE TOEREN DE BOL UITHAALDE, OM DE ACHTERVOLGING AF TE SCHUDDEN...
?
?


VROEMM


WE GEVEN HET OP. DIT DOEN ZELFS WIJ HEM NIET NA!

TEKENINGEN: HENK 'T JONG

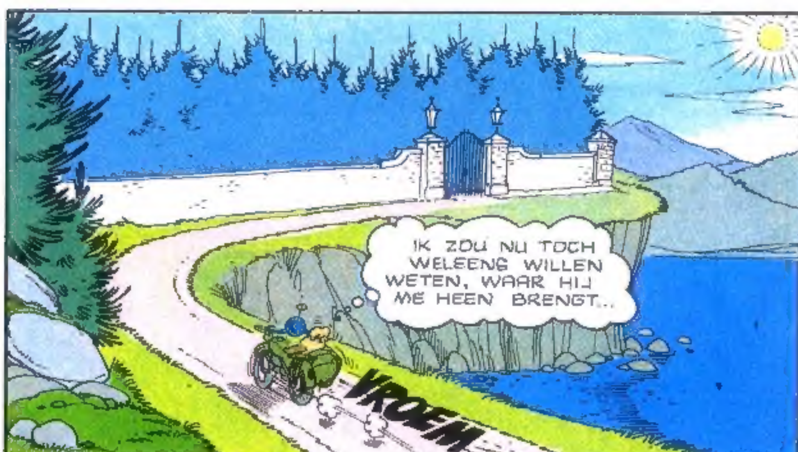
TEKST: LO HARTOG VAN BANDA

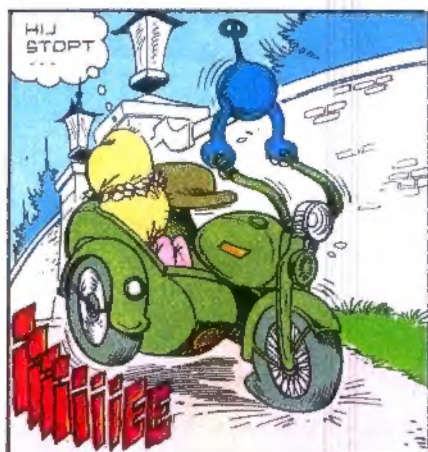
KLEUR: MARIANNE DE KRUIJFF

topgevaar





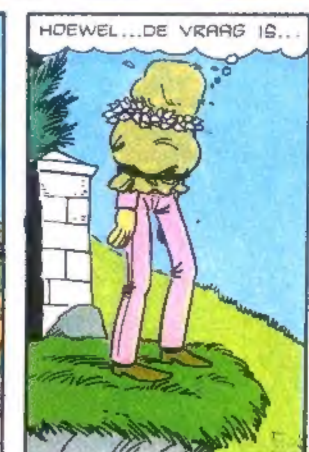


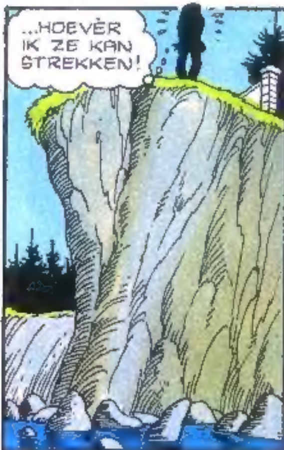


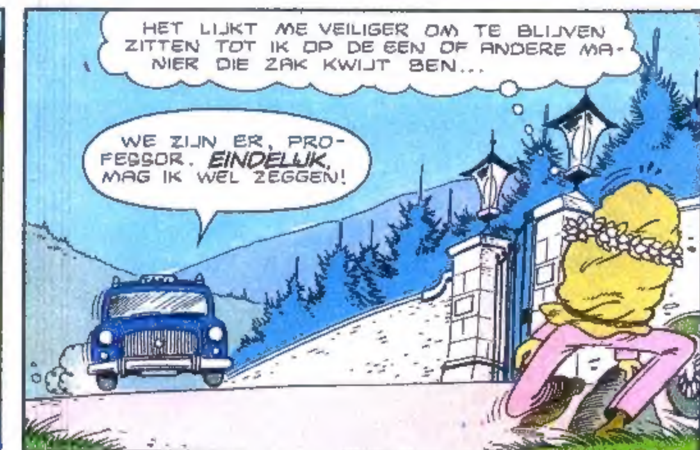










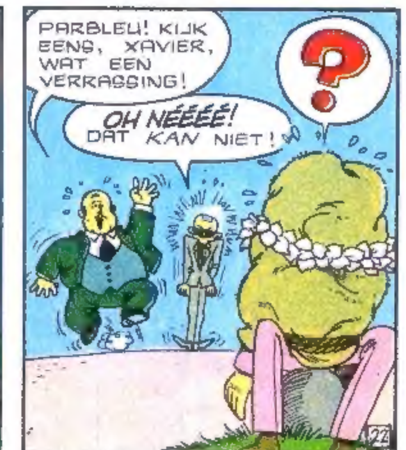












WORDT VERVOLGD

BLUEBERRY









HET BEVEL VAN ALLISTER WORDT STIPT UITGEVOERD. DE TIPI'S EN DE SCHAMELE BEZITTINGEN VAN DE INDIANEN WORDEN EEN PROOI DER VLAMMEN, EN DE SOLDATEN MAKEN ALS DOLLEN JACHT OP DE PAAR PONY'S DIE WAREN ACHTERGEBLEVEN...







(1) ZO NOEMDEN DE CHEYENNES ZICH.

TEKENINGEN:
GIRAUD
TEKST:
CHARLIER
VERTALING: JAN VAN ERP

generaal geelkop

















WORDT VERVOLGD

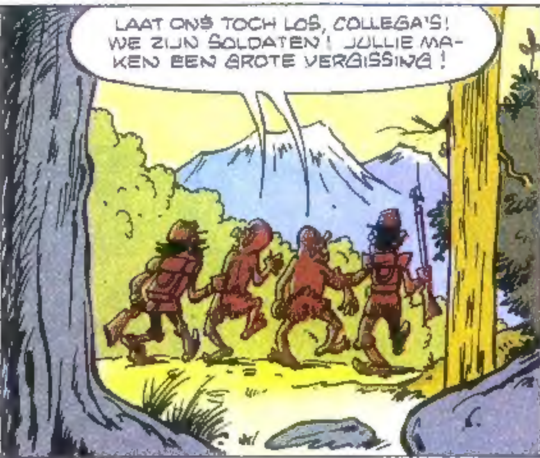
BANDONEÓN



ALS DE SOLDATEN WEER BIJGEKOMEN ZIJN . . .
HELP! WE ZIJN AANGEVALLEN DOOR EEN WILDE HORDE! ZE HEBBEN ONS KAAL GEKNIPT!



JULLIE ZIJN ER GLOEIEND BIJ!
?!



LAAT ONS TOCH LOS, COLLEGA'S! WE ZIJN SOLDATEN! JULLIE MAKEN EEN GROTE VERGISSING!



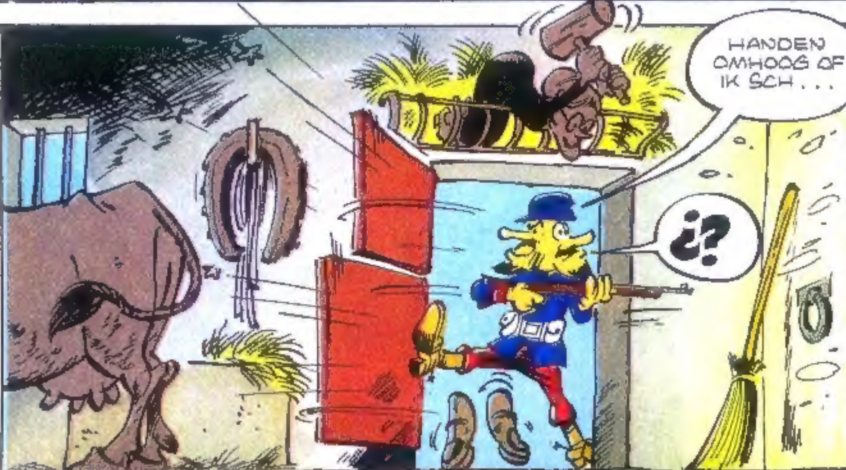
NATUURLIJK ZIJN HET GEEN SOLDATEN. EEN SOLDAAT HEEFT EEN UNIFORM AAN. DAT WEET IEDEREEN. EN ZONDER UNIFORM STEL JE NIETS VOOR...
MAAR WE ZITTEN AL IN HET LEGER! WE ZIJN AL SOLDAAT!
ZO? EN WAAR ZIJN JULLIE UNIFORMEN DAN?
ZE HEBBEN ONZE KLEREN GESTOLEN...
NOU, STRAKS KRIJG JE NIEUWE. DIE KRIJG JE GRATIS!



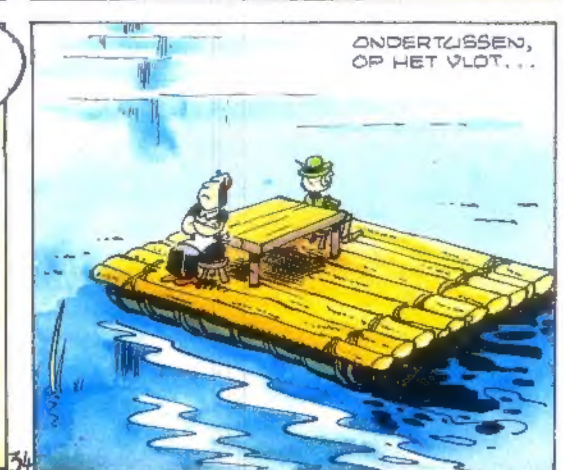
HAHA! 'T LOOPT OP ROLLETJES! WE HEBBEN AL DRIE VRIJWILLIGERS!
DAT ZIJN DAN 1800 PESOS! HOEVEEL KRIJG IK OOK ALWEER?



HA! DAAR IS ER WEER EEN!



HANDEN OMHOOG OF IK SCH . . .
¿?
34

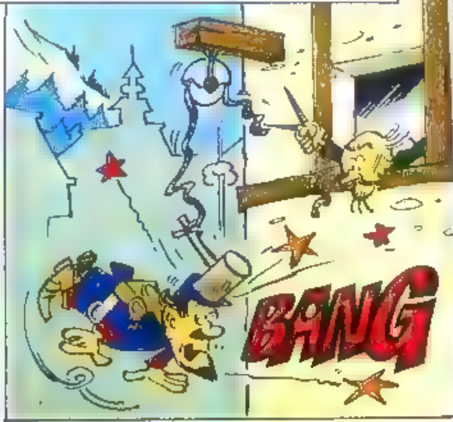


ONDERTUSSEN, OP HET VLOT . . .

TEKENINGEN
DINO ATTANASIO
TEKST
YVAN DELPORTE
VERTALING:
JAN DE ROOIJ

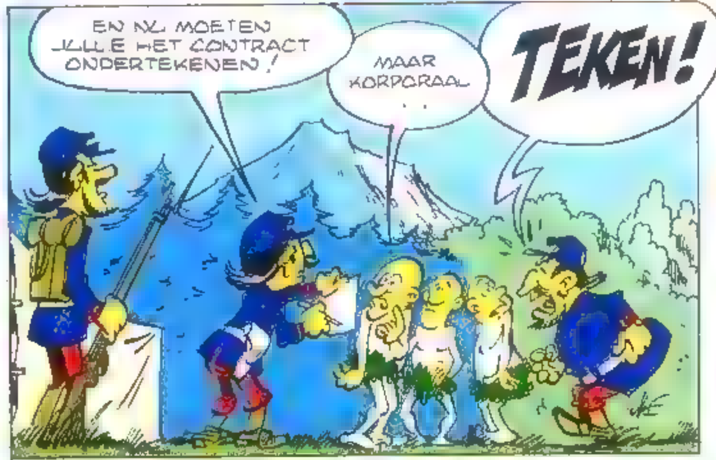
cañon verona









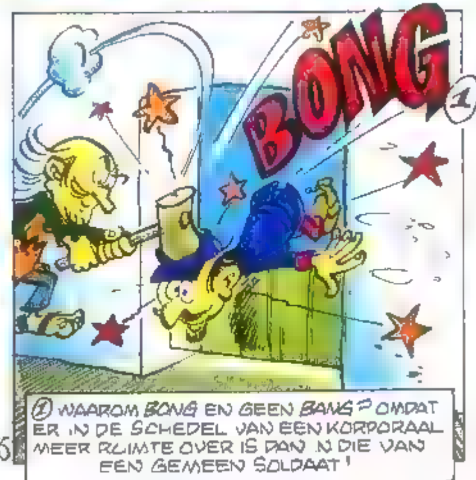








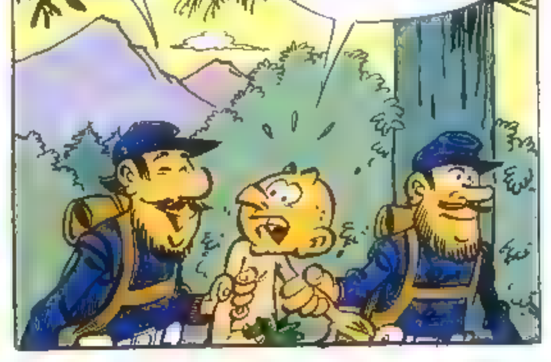




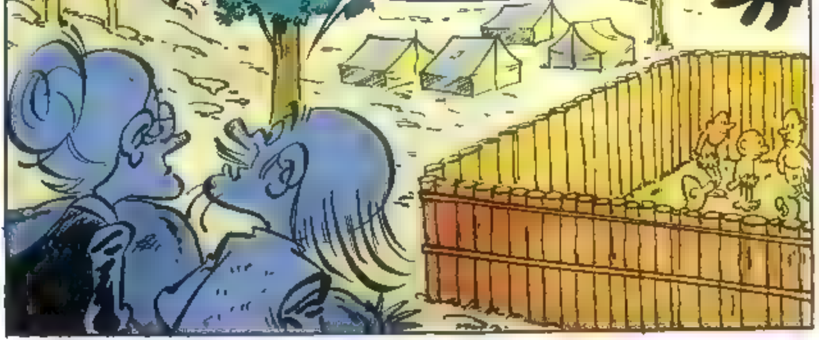
BANDONEÓN

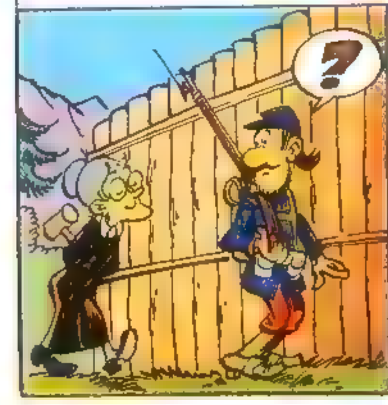

ALS KORPORAAL TENIENTE BIJKOMT, KRIJGT HIJ DE SCHRIK VAN ZIJN LEVEN. ZIJN UNIFORM IS GESTOLEN . . .
WAT IS ER GEBEURD?


HÉ, JULLIE DAAR! BRENG ME ONMIDDELLIJK EEN UNIFORM! IK NAAI ER ZELF DE STREPEN WEL OP!


ZE HOUDEN ALTIJD HETZELFDE PRAATJE!
LAAT ME LOS JULLIE KUNNEN JE BLOEDE GEN KORPORAAL NIET GEVANGEN NEMEN!

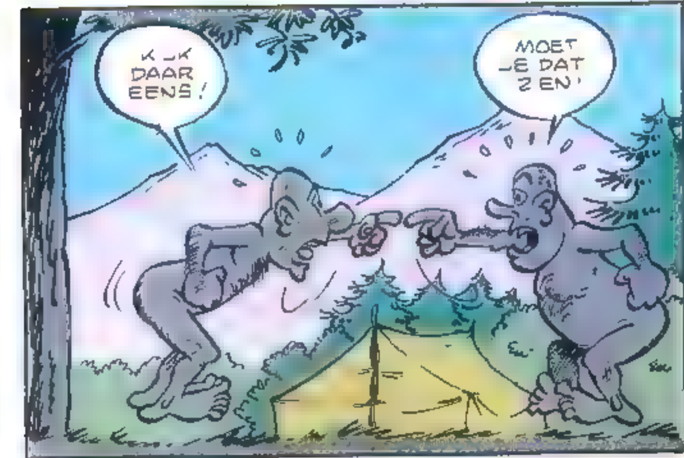

JAJA, EEN LEUK VERHAAL! MAAR ZOU JE NU HIER EVEN WILLEN TEKENEN?
MAAR IK BEN KORPORAAL TENIENTE!

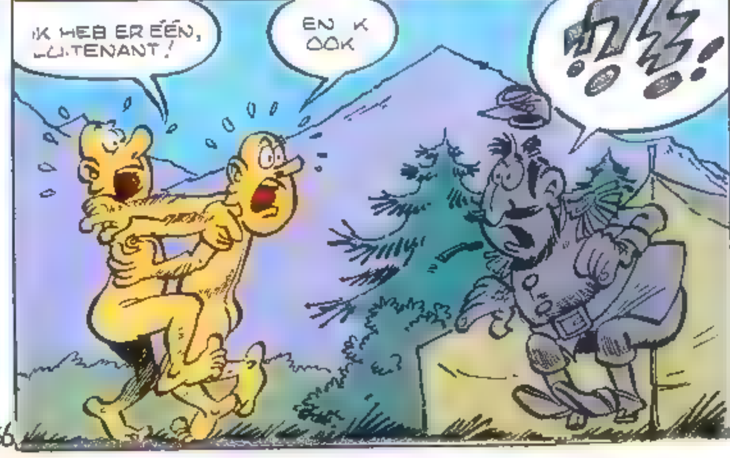

HET WERK ZIT ER BIJNA OP! ER LOPEN NOG TWEE SOLDATEN ROND. OH JA, EN DAN IS LUITENANT CABO ER NOG!


VASTBERADEN LOPEN JULIA EN TRISTAN OP DE NIETSVERMOEDENDE SOLDATEN AF.

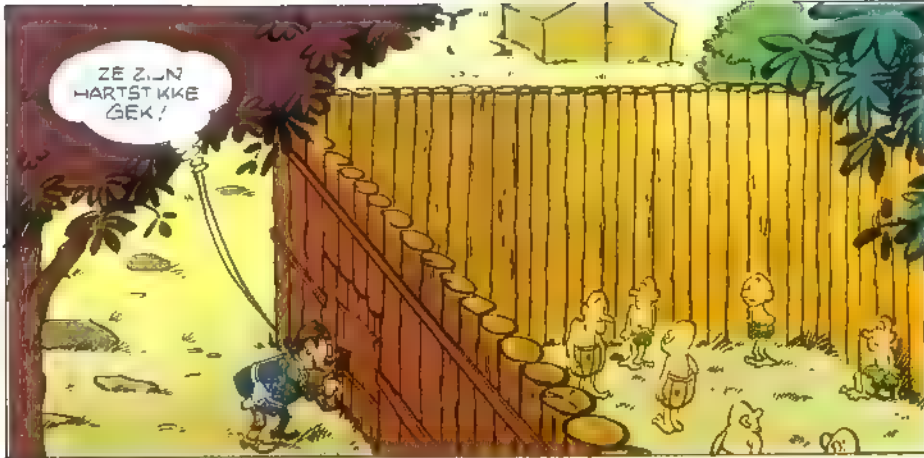



EN WAT LATER
WAAR BEN IK?
EN WAAR BEN IK?


KIJK DAAR EENS!
MOET JE DAT ZIEN!

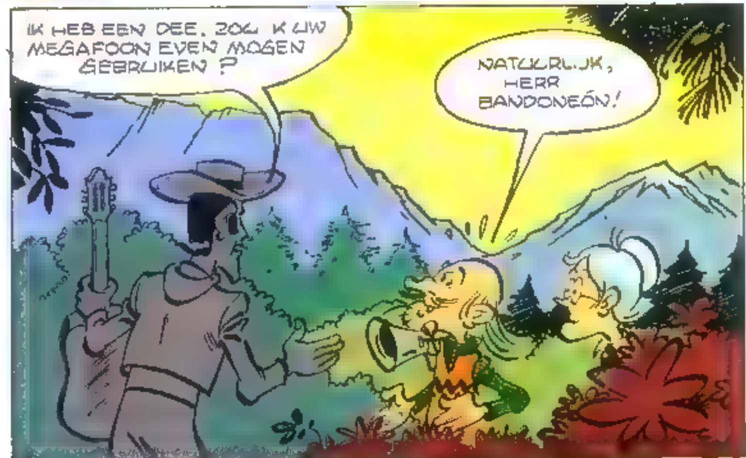

IK HEB ER ÉÉN, LUITENANT!
EN IK OOK

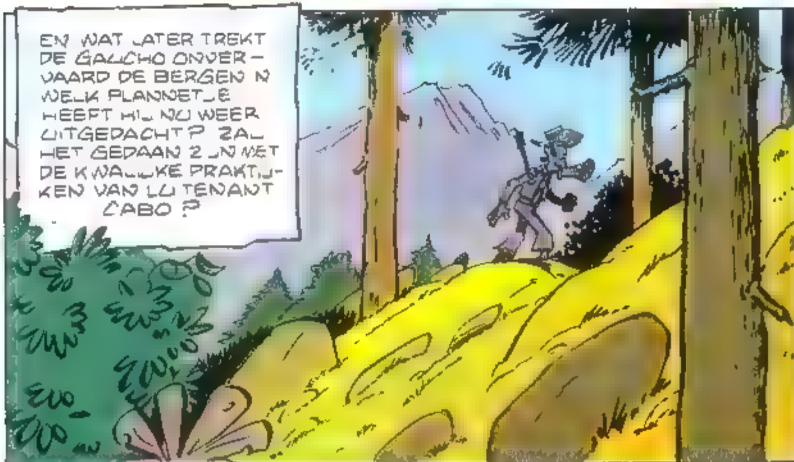
cañon verona

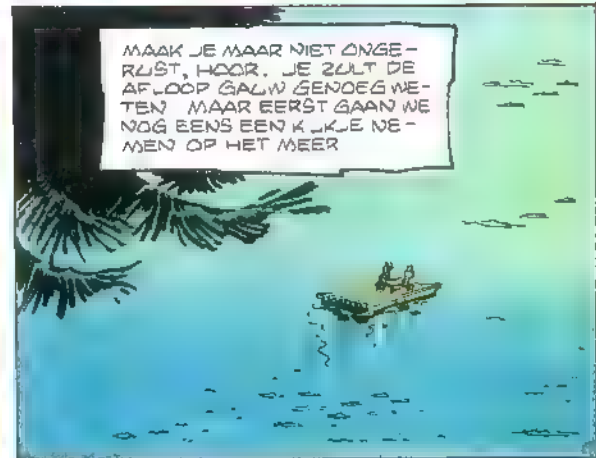


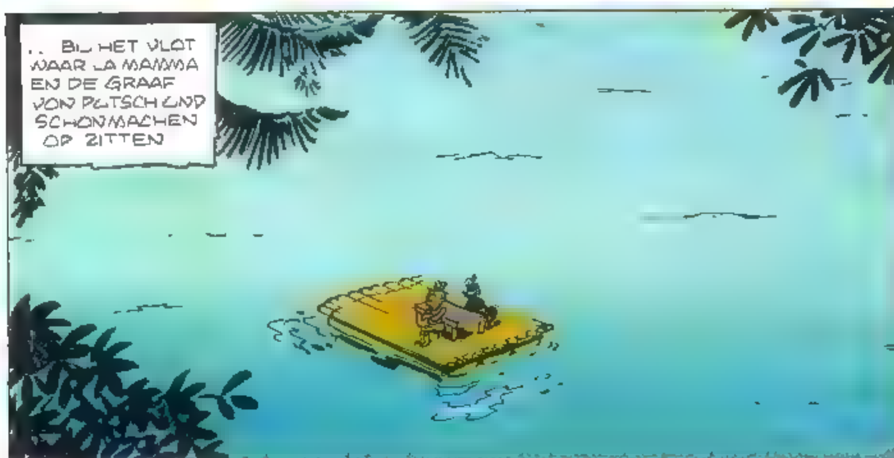














WORDT VERVOLGD



pep verhaal

De tanden van de wind

door Quint

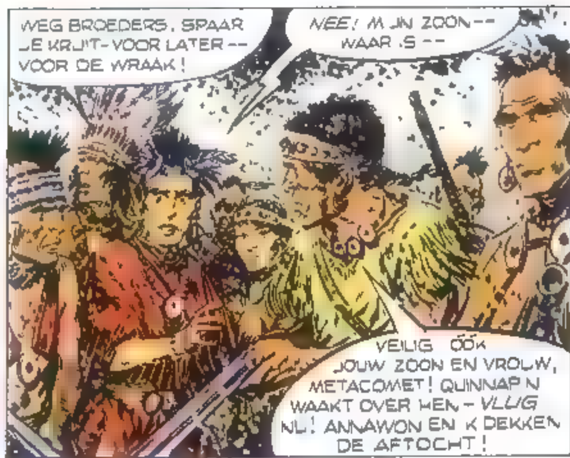
illustratie Jos Looman

De dag dat Ahmed in de Ethiopische zon voor zijn lemen, met stro bedekte woning zat, opkijkend naar het hoekige, magere gezicht van zijn vader, die dag was een kwade dag — maar hij wist dat niet. Hij dacht zelfs dat het de gelukkigste dag van zijn leven was. Met een takje had hij zijn naam in het stof geschreven, en zijn zwijgzame vader keek met een wat ongelovig lachje naar de hoekige letters en vroeg: „Nou, wat staat daar dan? Is dat echt een woord?"
„Daar staat Ahmed," zei Ahmed.
En zijn vaders verweerde gezicht vertrok in een brede lach. „Goed," zei hij. „Heel goed." (Alsof het *zijn* idee was geweest dat Ahmed zou leren lezen en schrijven en de dorpsoudste hem niet met veel moeite had overgehaald zijn onmisbare zoon naar school te sturen, één dag in de week. Maar Ahmed begreep dat wel. Zijn vader kon zelf niet lezen en schrijven, dus hoe moest hij daar het nut van inzien? En Ahmeds hulp op de akker kon hij moeilijk missen.)
Die dag dat zijn vader zich gewonnen gaf, hield de ongewoon lange regen boven de Afrikaanse woestijn eindelijk op, en miljoenen sprinkhaan-eitjes kregen de kans te ontkiemen in de vochtige grond, en miljoenen jonge sprinkhanen vonden voldoende voedsel in het opschietende groen.
Maar Ahmed en zijn vader wisten niets van dat naderende onheil. Ahmed kraste een nieuw woord in de harde grond en zijn vader vroeg: „Wat schrijf je nou?"
„Boer," zei Ahmed trots. „Nou staat er: Ahmed, boer."
„Boer..." herhaalde zijn vader. „Heel goed. Vergeet dat nooit, Ahmed. Zolang wij onze akker bezitten, zullen we nooit zwervers zijn, maar boeren. Dat hebben we te danken aan je grootvader die hier in de wildernis aan het werk is gegaan met kapmes en schoffel. Hij werd uitgelachen en de anderen gingen verder, naar Karthoem, waar ze nu de knechten van de rijken zijn — maar wij zijn onze eigen baas, omdat wij een akker bezitten, en wij hoeven niet te bedelen om werk bij de heren in de stad..."
Dat was een ongewoon lange toespraak voor zijn vaders doen, en Ahmed voelde zich die dag bijna een volwassen man. Trots wandelde hij met zijn vader over de hobbelige akker toen de schemering viel. Hoe goed was het, zo naar het bijna volgroeide gierst te kijken, dat wuifde in de warme wind. Een rijke oogst, na twee magere jaren, dank zij de regen...
In de avond trok er een stoet zwervers langs. Er waren zoveel zwervers. Met hun hele bezit op ezelwagens geladen, probeerden ze ergens een vaste woonplaats te vinden, maar overal werden ze doorgestuurd. Mensen zonder thuis. De dorpsonderwijzer had hem verteld van de verschrikkelijke rampen, die mensen konden treffen. Overstromingen, droogte, epidemieën en oorlog — maar voor Ahmeds gevoel gingen die verhalen over „andere mensen". Niet over boeren zoals hij en zijn vader. En die avond ging hij slapen zonder te vermoeden, dat in een woestijn niet ver van zijn woning een geboorte-explosie plaats had gevonden onder de woestijnsprinkhanen.
Maar dagen later begonnen vage alarmberichten ook tot hem door te dringen. De dorpelingen spraken erover, de onderwijzer gaf zijn mening, maar de enige die er niet over wilde spreken en al zijn vragen met een nors schouderophalen beantwoordde, was zijn vader.
Sprinkhanen laten zich meevoeren met de wind, vertelde de onderwijzer. Iedere boer moet er maar het beste van hopen. De wind kan de zwermen zijn richting uitblazen, maar ook naar de zee. Niemand weet, hoeveel schade een zwerm zal aanrichten, want niemand kan de richting van de wind voorspellen. Sprinkhanen, zo zeggen de oude boeken, zijn de tanden van de wind.
O, de wind! Ahmeds vader zat 's avonds voor zijn woning en luisterde naar de wind. Zijn magere hoekige gezicht in het late licht verraadde niets van zijn gedachten. En 's nachts stond hij stil op om te gaan kijken naar de lucht, en als Ahmed 's morgens naar buiten kwam, zag hij zijn vader weer voor het huis, turend naar de verre heuvels en naar de spaarzame wolken.
De onderwijzer vertelde van de waarschuwing, die de profeet Mohammed van de sprinkhanen ontving: „Wij zijn het leger van Allah. Wij leggen 99 eieren. Als we er honderd zouden leggen, zouden we de hele wereld kaalvreten..." De dorpelingen vingen sprinkhanen op de heuvels en regen ze levend aan lange snoeren, die ze aan stokken in de wind lieten wapperen om andere sprinkhanen angst aan te jagen. Maar toen Ahmed met zo'n snoer thuiskwam, stampte zijn vader die woedend met zijn blote voeten tot pulp. „Dom bijgeloof! Als de sprinkhanen komen, dan komen ze. Niets houdt ze tegen."
En sinds die dag was hij nóg zwaarmoediger. Ahmeds moeder vertelde dat zijn vader eenmaal eerder een sprinkhanenplaag had meegemaakt, en toen waren er duizenden van honger gestorven. Maar zijn vader wilde daar niet over praten. Zijn vader werd in korte tijd magerder en ouder; zijn ingevallen gezicht deed Ahmed denken aan dat van een koortslijder. 's Nachts woelde hij rusteloos en soms stond hij wel vijfmaal op om buiten te gaan kijken naar de richting waarin de halmen bogen...
De dorpelingen kwamen ook bij hem een aandeel opvragen, want ze hadden een magische man, een priester laten komen, die met geheimzinnige bezweringen de plaag zou tegenhouden. En zijn vader, zonder enig vertrouwen, had zwijgend zijn aandeel betaald. En was somber het huis uitgelopen, om te kijken naar de verre heuvels...
Toen de sprinkhanen tenslotte, en nóg onverwachts, hun kant uitkwamen, was het Ahmeds vader die de zwerm het eerst zag. Een vage beweging in de lucht, op ruim een kilometer afstand van hun akker. En heel zacht had hij Ahmed geroepen. „Kom naar buiten, zoon." Toen had ook Ahmed de grijze streep boven de heuvels gezien, een dunne nevel die dikker en breder werd boven de hellingen... Het is rook, had Ahmed gedacht. Maar het was geen rook, het was een zwerm sprinkhanen die dichterbij kwam en als een dichte mist neerdaalde...
Terwijl Ahmed nog stond te staren zonder het te kunnen geloven, kwam zijn vader in beweging. Hij greep een stok en holde naar zijn akker, en Ahmed volgde hem op de voet. Ze drongen de mist van sprinkhanen binnen. Vliegende sprinkhanen, groot als vingers, botsten in Ahmeds gezicht, raakten verward in zijn haar, grepen zich met lange, hoekige poten vast in zijn geiteharen kleed. Waarheen hij zich ook keerde, overal leek de gele neerdwarrelende mist even dicht. „Dieven! Rovers!" hoorde hij zijn vader schril schreeuwen, met een overslaande stem die verloren ging in het reusachtige geflutter van zoveel vleugels. Hij sloeg met zijn stok op de sprinkhanen in. Ahmed greep een tak waaraan nog bladeren zaten en deed hetzelfde. Ze sprongen heen en weer op de buitige akker en ranselden erop los, zwetend in de hitte, en al die tijd was het ontzettende geluid overal om hen heen, het geluid van al die vretende kaken. Overal vochten sprinkhanen om een plaatsje op de hoge planten, ze verdrongen elkaar en vernielden de aren, knakten de stengels, vraten de bladeren aan. Het droge breken van de stengels vermengde zich met het geluid van die duizenden kleine kaken, die knaagden en kauwden als een reusachtige grasmaaimachine.
In korte tijd was er van hun oogst niets meer over dan wat afval, gespleten stengels, kaalgekloven aren, flarden van bladeren. Een ravage. Uit de omringende heuvels stegen vogels op, wouwen en kiekendieven, die zich uit de lucht tussen de zwerm lieten vallen en sprinkhanen verslonden tot ze niet meer konden vliegen en verlamd op de grond vielen, waggelend met volgevreten lijven; maar de zwerm stoorde zich aan vogels noch mensen en vrat ongestoord verder... De sprinkhanen vernielden alles — de bomen, de struiken, het gras. In zijn onmacht liet Ahmeds vader zijn gebroken stok vallen en begon met stenen te gooien naar de zwerm. Tegen die tijd was elk plekje groen bedekt met het geel van de plunderaars. En toen ten slotte de gigantische zwerm weer opsteeg, wegfladderde over de kale heuvels, toen strompelde Ahmeds vader zijn woning binnen en ging op het bed van geitevachten liggen, zonder een woord, zonder ook maar iemand aan te kijken, en hij lag daar als een dode.
Ahmeds moeder omarmde haar snikkende zoon. Ahmed was buiten zichzelf. „Het is de wil van Allah," zei zijn moeder dof. „Nu zal de honger komen, en daarom is het beter hiervandaan te gaan, naar Karthoem. Daar kunnen we misschien werk vinden en anders moeten we maar bedelen. Hier blijven heeft geen zin. Twee magere jaren, en nu de sprinkhanen..."
Ahmed dacht aan de treurige stoet van zwervers, die hij zo vaak langs had zien gaan, en het leek hem onwerkelijk dat ze zich nu bij deze thuislozen zouden voegen... Maar zijn moeder begon al het huisraad op de ezelwagen te laden, en toen hij haar zag slepen met de leren waterzakken, begon hij haar te helpen. In korte tijd was de woning leeg, want veel bezittingen hadden ze niet. Alleen het lage bed van geitevachten moest nog op de kar geladen worden. Maar Ahmed had niet de moed zijn vader aan te spreken, die daar op het bed in de woning lag, zijn starre witte gezicht naar de zoldering gekeerd.
Ook zijn moeder wachtte geduldig, haar gezicht met een sjaal bedekt. Ahmed hoorde dat ze af en toe huilde, maar hij was nu te vermoeid, te ontdaan, om haar te kunnen troosten. Hij staarde naar de akker, kaalgeplunderd, en naar het hek dat ze in hun haast omver gelopen hadden. Zozeer ging hij op in zijn sombere gedachten, dat hij niet hoorde dat zijn vader opstond en naar buiten kwam.
Zijn vader stond daar voor de lemen woning zonder iets te zeggen. Nog nooit had de magere, hoekige man zo nietig en onbelangrijk geleken als nu. Ahmed probeerde niet naar die verslagen gestalte te kijken. Maar steeds werd zijn blik weer getrokken naar dat ingevallen gezicht, die wanhopige ogen... Zijn vader staarde naar de opgeladen ezelwagen. Tenslotte kwam Ahmeds moeder dichterbij met zijn mantel, die ze hem aanreikte. „We moeten gaan," zei ze. „Blijven heeft geen zin."
Ahmeds vader deed twee, drie stappen, maar niet naar de ezelwagen toe, nee, hij liep in de richting van zijn akker. Zwijgend bukte hij zich en begon de paaltjes van het hek weer overeind te zetten. Hij keek niet op of om, maar werkte verder aan het hek alsof hij daarbinnen alleen maar wat uitgerust had. De geiten, die de akker waren opgelopen, joeg hij naar buiten, en toen pas liep hij naar de ezelkar. Hij trok zijn sikkel uit de bundel gereedschap en keerde terug naar de akker, waar hij de vernielde planten begon los te snijden. Dat was het werk waarmee normaal de oogst begon.
Toen Ahmed zijn vader een tijd lang had gadegeslagen, haalde hij ook zijn sikkel van de ezelwagen, en hij begon naast zijn vader op de akker te werken. Het geluid van de messen klonk metalig en koppig in de verslagen stilte. En Ahmeds moeder stond het hoofdschuddend aan te zien. Maar tenslotte begon ze al het huisraad weer zwijgend af te laden en het huis binnen te dragen. Terwijl Ahmed en zijn vader naast elkaar verder werkten op de leeggeroofde akker, begon zij voor het huis het avondmaal te bereiden boven een rokerig vuurtje, als iedere namiddag. In het afnemende licht werden de man en de jongen zwarte gebogen silhouetten en de vrouw bij het vuur probeerde niet te denken aan het komende jaar, maar luisterde naar het vertrouwde geluid van de sikkels. De wouwen en kiekendieven, die enigszins van hun zwelgpartij begonnen te bekomen, vlogen de een na de ander moeizaam op en wiekten traag naar de verre heuvels. Ze vlogen tegen de schroeiende wind in, die de sprinkhanen had gebracht. De mannen hielden tenslotte op met hun werk en keerden terug naar de woning, stil en traag onder de avondhemel. De vernielde planten lagen opgehoopt; de akker wachtte op het werk van morgen, als alles opnieuw zou beginnen.

WETAMO



TOSHENCE!



WEG BROEDERS, SPAAR JE KRUIT-VOOR LATER -- VOOR DE WRAAK!
NEE! MIJN ZOON-- WAAR IS --
VEILIG OOK JOUW ZOON EN VROUW, METACOMET! QUINNAPIN WAAKT OVER HEN - VLUG NU! ANNAWON EN IK DEKKEN DE AFTOCHT!



VERRR-- ZE HEBBEN BO-OOH---
LAAT ZE NIET ONT-SNAPPEN!
KOM NU DWAZEN!



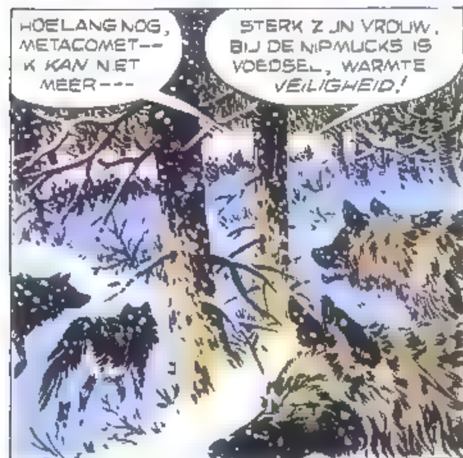
HM-WAT MAAKT 'T UIT, EIGENLIJK--OF ZE NU VERBRANDEN OF BEVRIEZEN-- WIJ ZIJN VAN ZE AF HEHEH- 'N MOOIE OVERWINNING, MANNEN!



ZO STERFT MIJN VOLK---
HET WAS HET EINDE VAN DE NARRAGANSETS. 26 SACHEM EN SAGAMORES, MEER DAN 600 KRIJGERS STIERVEN DE VUURDOOD. EEN ONBEKEND AANTAL KWAM IN HEVIGE KOUDE OM.



GA MET ONS MEE, CANONCHET, NAAR DE NIPMUCKS-
KAN DE WOLF LEVEN IN HET VOSSENHOL? NEE! ALS MANIT WIL, ZIEN WIJ ELKAAR WEER, NA 'T SMELTEN VAN DE SNEEUW TE MENEMESSEG - VOOR DE WRAAK! NEEM MIJN MANTEL, BROEDER! TOT ZIENS--OF VAARWEL---



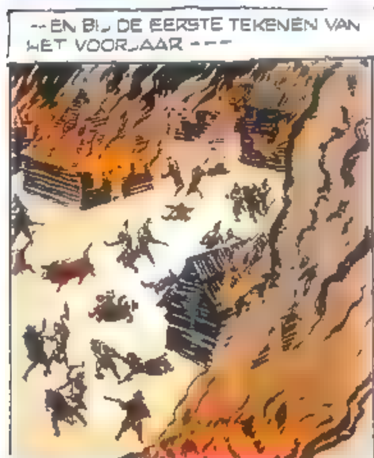
HOELANG NOG, METACOMET-- IK KAN NIET MEER---
STERK ZIJN VROUW. BIJ DE NIPMUCKS IS VOEDSEL, WARMTE VEILIGHEID!



EN ZO KERSTMIS 1675--
DE YENGIS HEBBEN ONS EEN SLAG TOEGEBRACHT-MAAR METACOMET IS ER NOG-EN AWASHONK, DIE CHURCH DOODDE-EN ANNAWON-EN QUINNAPIN MET HUN KRIJGERS - SCHENK ONS GASTVRIJHEID, BROEDERS NIPMUCKS, TOT HET VOORJAAR---



DAN SLUITEN CANONCHET EN POMHAM ZICH MET HUN KRIJGERS BIJ ONS AAN-- DAN BELOOF IK JULLIE GROTE OVERWINNINGEN! VEEL ROEM! VEEL BUIT!
AHEH
AHEH!



--EN BIJ DE EERSTE TEKENEN VAN HET VOORJAAR---



BOSTON--
HET GEDONDER BEGINT WEER! LANCASTER-MEDFIELD-GROTON IN DE AS GELEGD-EN DIE WILDEN MOORDEN NIET ALLEEN ZE SLEPEN DE KOLONISTEN MEE, DE WILDERNIS IN! HUH! IK MOET ER NIET AAN DENKEN--EN ALLEMAAL DE SCHULD VAN DIE STOMME WINSLOW!



--ALS HIJ METACOMET NIET DOOR ZIJN VINGERS HAD LATEN GLIPPEN, WAS ER NU NIETS AAN DE HAND-IK STUUR HEM DE LAAN UIT! ER IS MAAR EEN MAN, DIE 'T KAN! JIJ, CHURCH! JIJ BENT WEER HELEMAAL OPGEKNAPT-JIJ KRIJGT HET OPPERBEVEL! MAAK EEN EIND AAN DEZE SMERIGE OORLOG.
?
BEST! MAAR DAN OP MIJN MANIER!

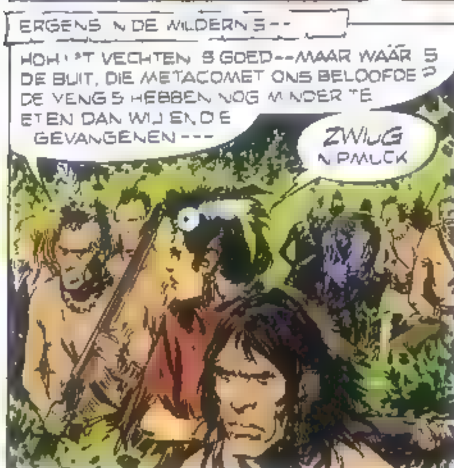
TEKENINGEN EN TEKST
HANS G. KRESSE
KLEUR: MARIANNE DE KRUYFF

de heks van pocasset

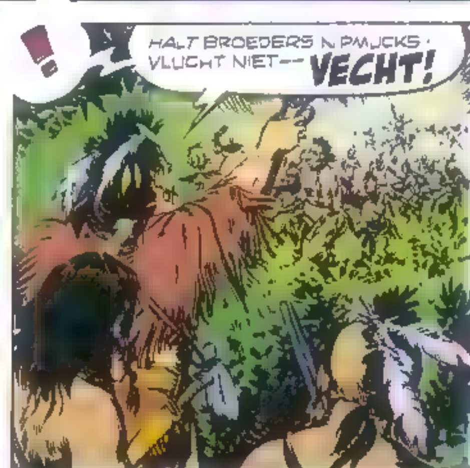




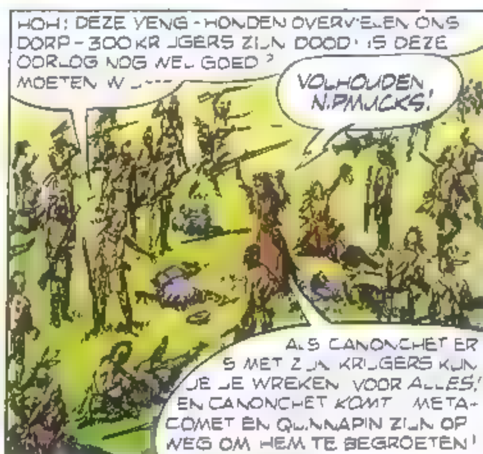




















WORDT VERVOLGD

pep puzzel

[illegible] ZELF [illegible] BEGIN [illegible] DE EERSTE [illegible] MET [illegible] HET MIDDEN [illegible] ER [illegible] DE PAARDE-SPRONG KEN [illegible] NEE [illegible] [illegible]

SPRING TE PAARD [illegible] LIMERICK BIJ EL-KAAR, DIE GAAT OVER EEN POPGROEP. OMAHA HEEFT ER VERDER NIETS MEE TE MAKEN, DIE STAAT ER LOUTER ALS [illegible] [illegible]

1

K	E	A
P	(1)	E
E	U	N

2

A	E	R
D	(2)	P
*N	A	T

3

L	O	S
I	(3)	J
*T	A	P

4

G	O	E
R	(4)	E
K	N	A*

5

P*	P	T
E	(5)	P
O	N	M

6

L	M	T*
R	(6)	E
M	V	O

7

O	S	T
I	(7)	O
I*	H	U

8

'N	U	E
N	(8)	F
L	N	R*

9

E	T	K
E	(9)	V
*I	J	B

10

O	R	D
N	(10)	R
N	O	A*

11

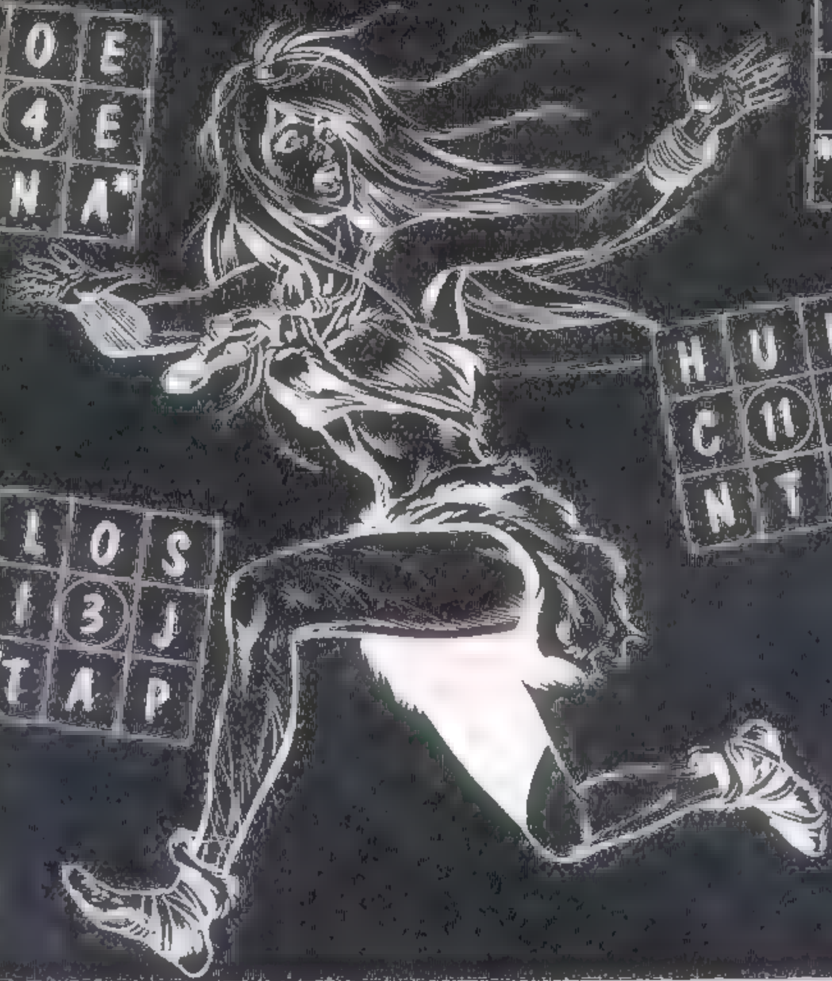
H	U	H
C	(11)	IJ
N	T	I*

12

O	P	G
P	(12)	E
*N	R	O

13

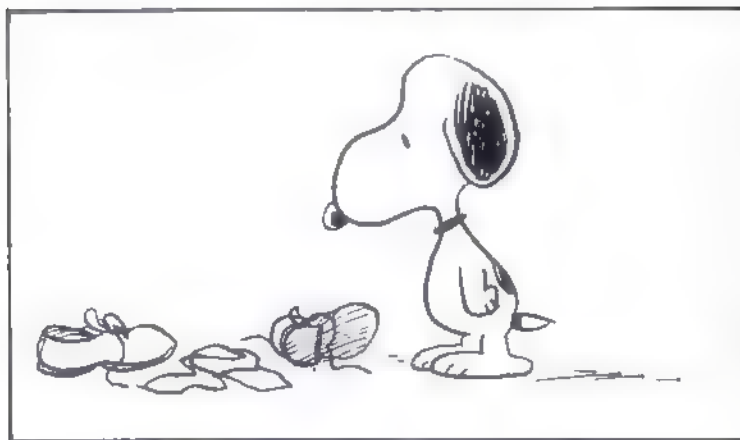
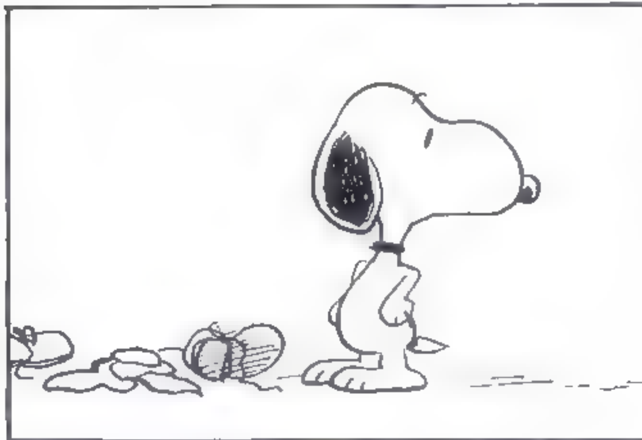
S	P*	R
O	(13)	P
O	S	E



OPLOSSING VOLGENDE WEEK OP PAGINA 3[illegible]

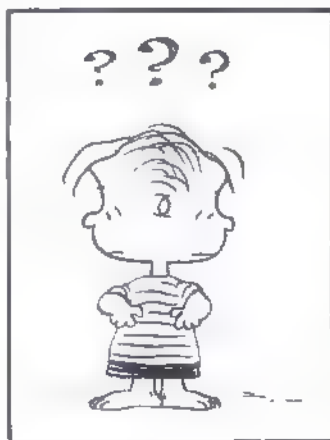
PEANUTS

TEKENINGEN EN TEKST: CHARLES M. SCHULZ
VERTALING: FRITS VAN DER HEIDE









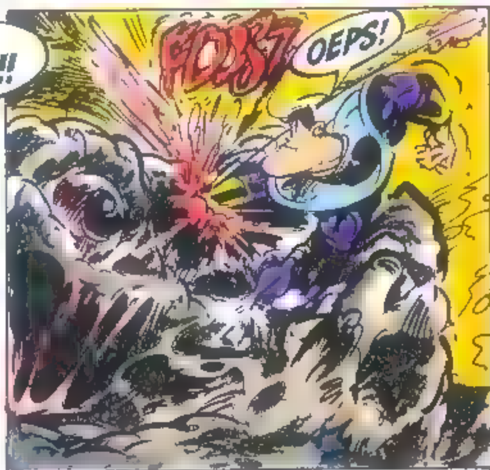




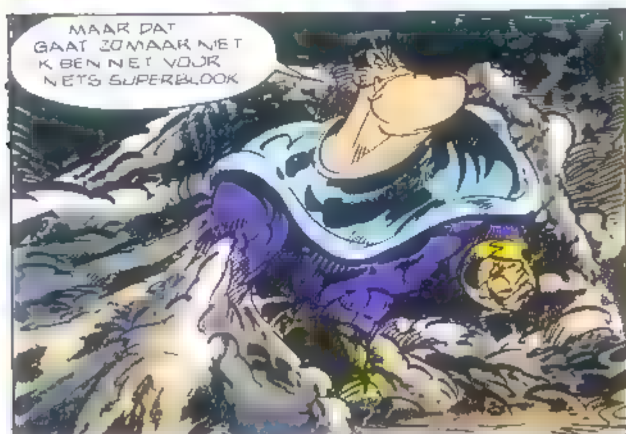
BLOOK

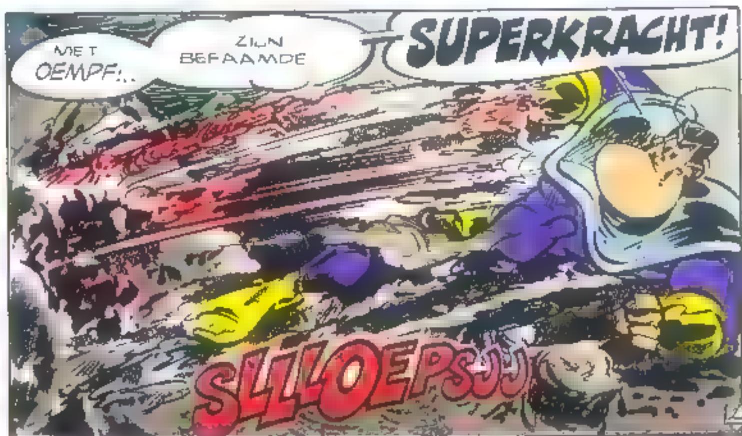
BROBLOBRO BLROBLLR BLOBRL!!
LAAT ME LOS VIEZERD JE MAAKT ME HELE MAAL SMERIG!





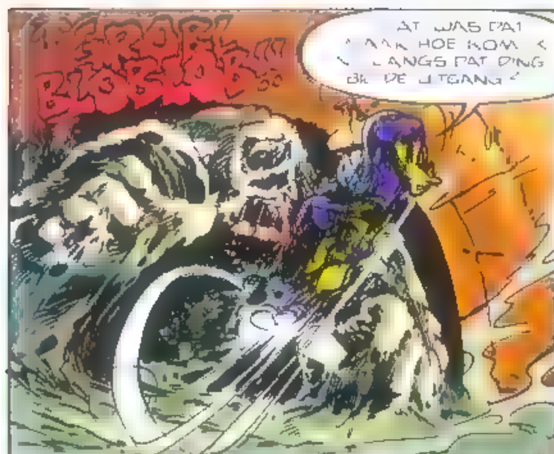






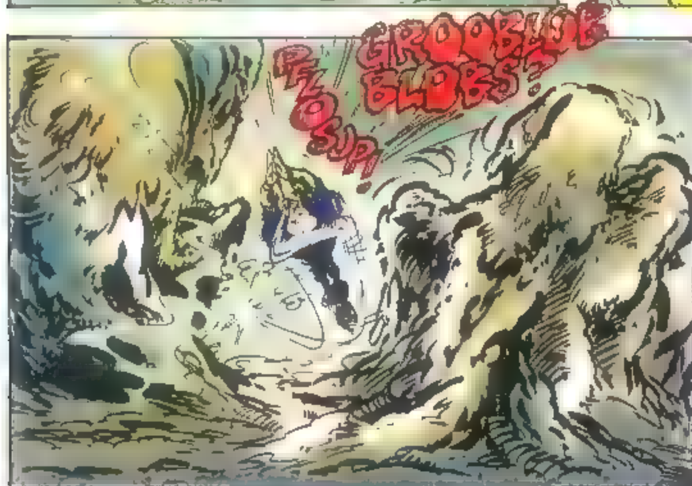
TEKENINGEN
JOHNN BAKKER
TEKST
DICK MATENA

de tellecten











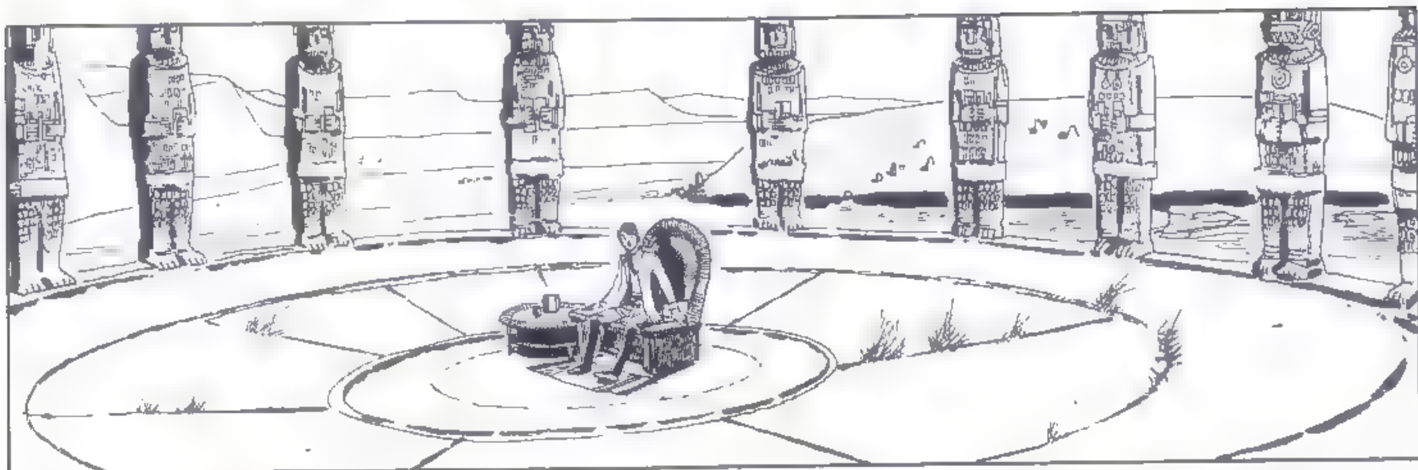






WORDT VERVOLGD

CORTO MALTESE





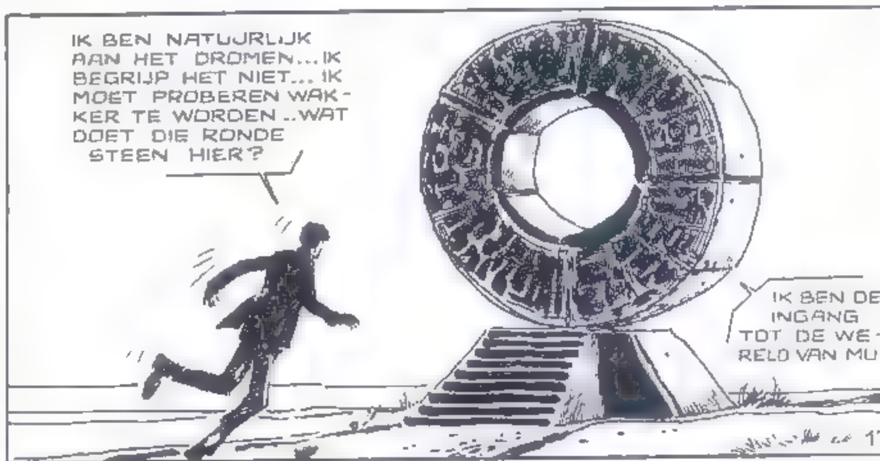










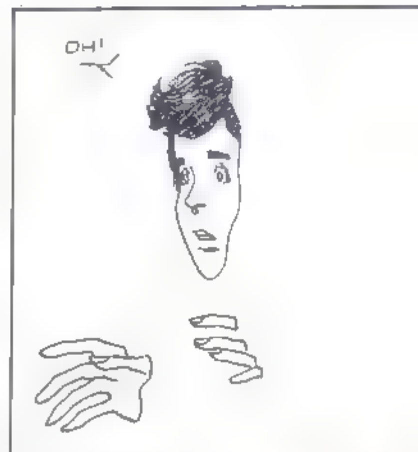


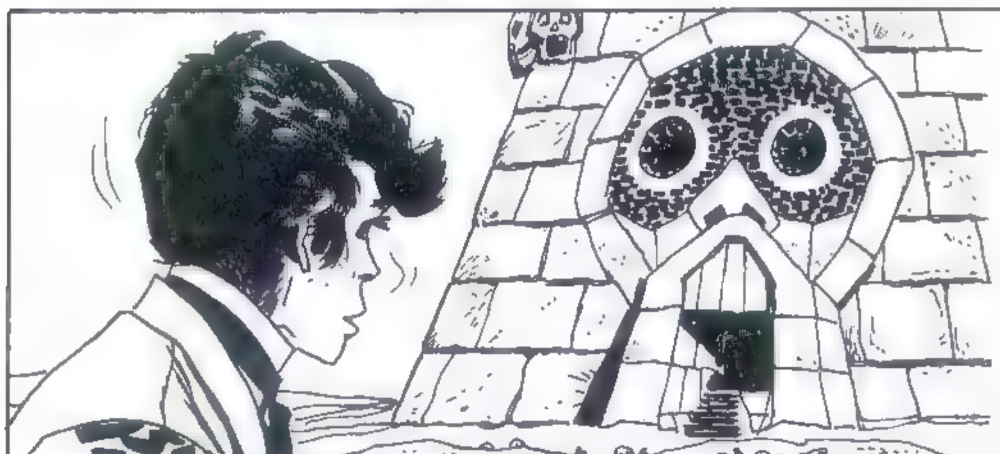
TEKENINGEN
EN TEKST:
HUGO PRATT
VERTALING: CONSTANCE RAEBEL

ontmoeting in bahia



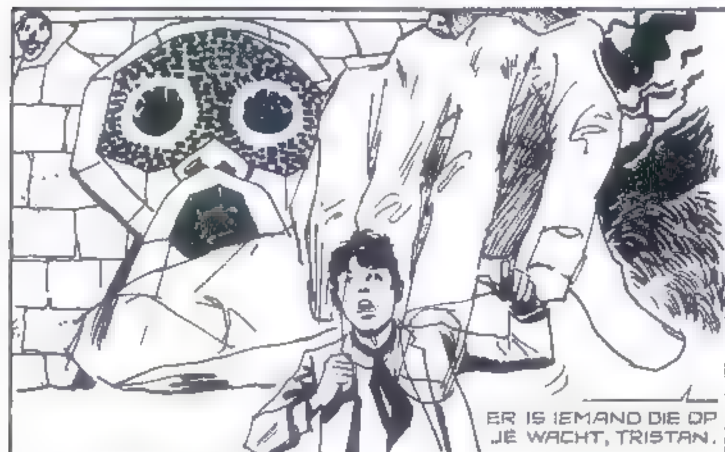








© Hugo Pratt 1973









WORDT VERVOLGD

pep—
—uithaler

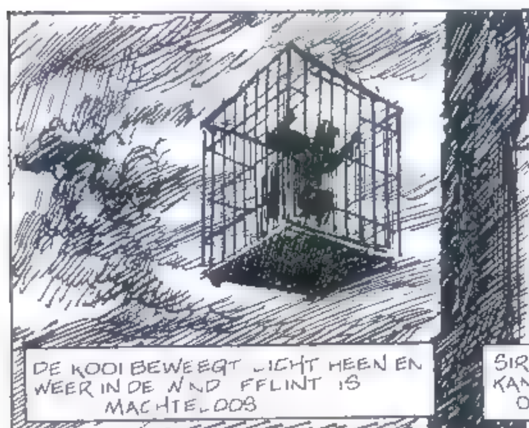
Barry Hulshoff,
Theo de Jong en
Willy Brokamp in
actie in de interland
Nederland-Noorwegen.



foto: Guus de Jong


16

Llewelyn Fflint





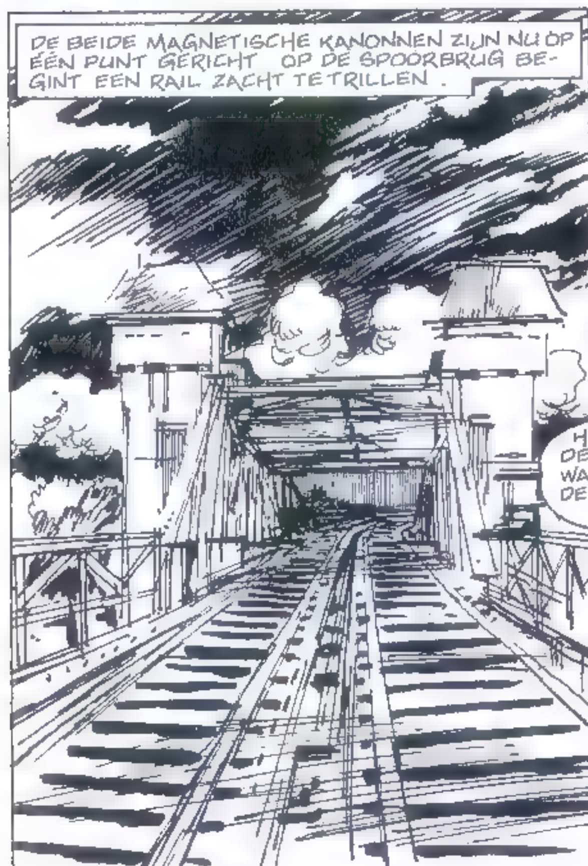
















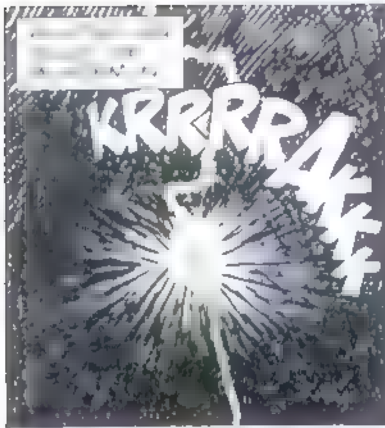






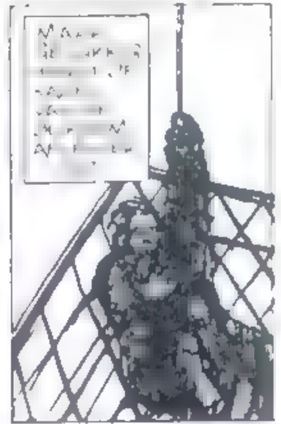


de poltergeist van badham house

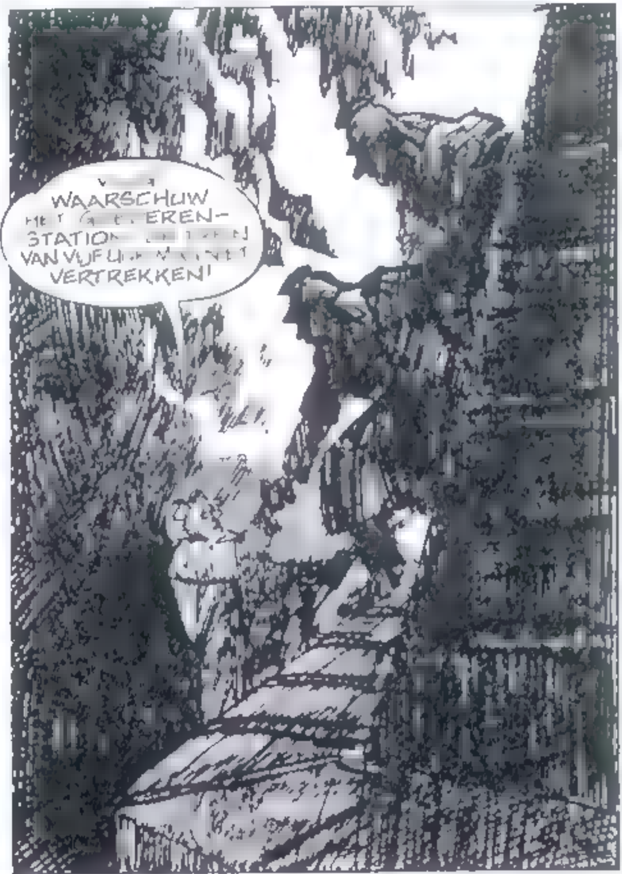






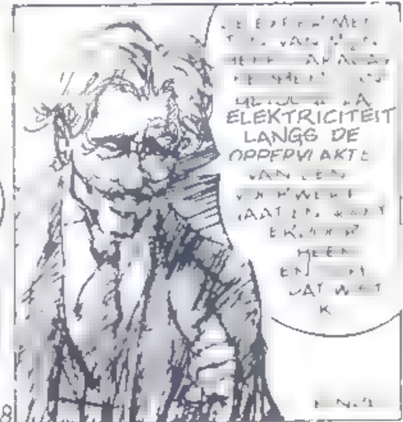












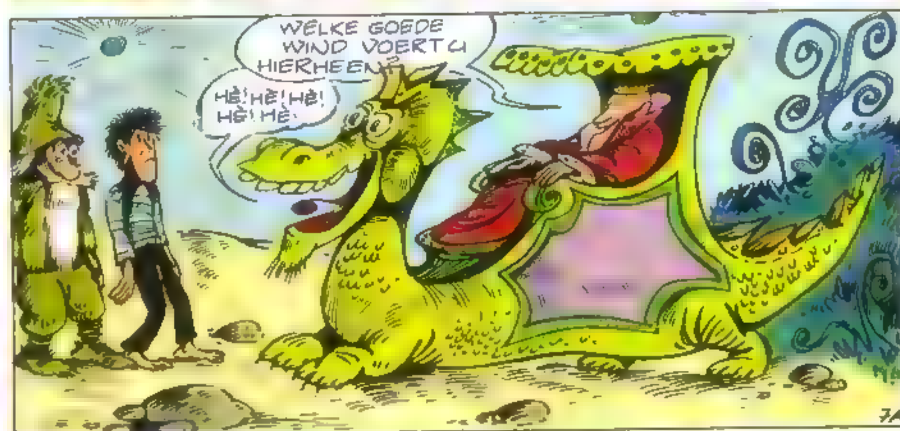
PHILÉMON

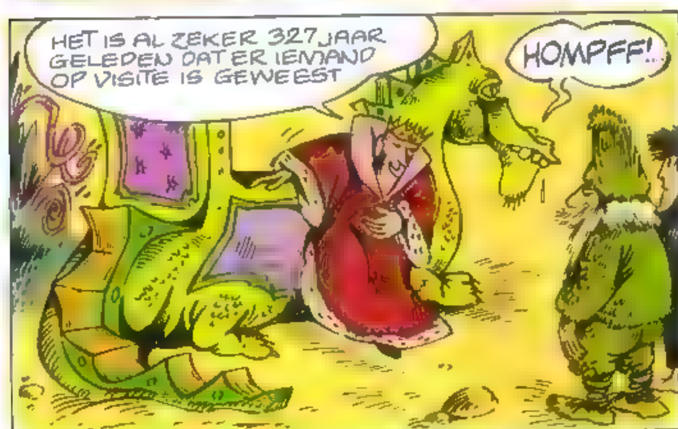

WAT DOE JIJ HIER, PHILÉMON?


EH U HAD UW HOED VERLOREN, EN IK DACHT
ACH, MIJN HOED! DAT IS AARDIG VAN JE!

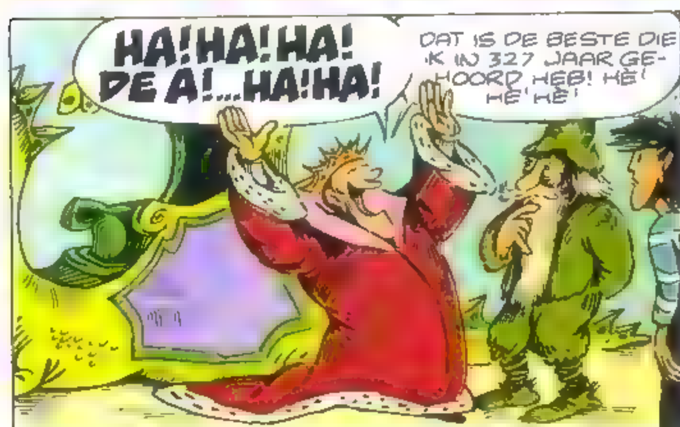

AARDIG, JA! MOOI IS DAT! NOU ZIT IK WEER HIER OP DE A

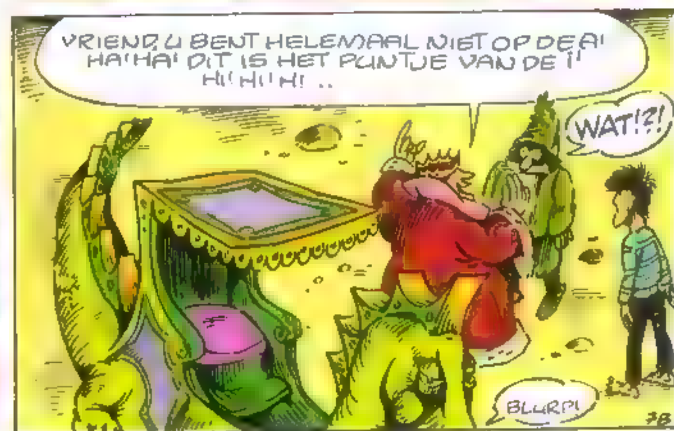

HALLO!
?


WELKE GOEDE WIND VOERT U HIERHEEN?
HÈ! HÈ! HÈ! HÈ! HÈ
7A


HET IS AL ZEKER 327 JAAR GELEDEN DAT ER IEMAND OP VISITE IS GEWEEST
HOMPFF!..


MAAR WAT DOET U OP DE A?
DE A?


HA! HA! HA! DE A!... HA! HA!
DAT IS DE BESTE DIE IK IN 327 JAAR GEHOORD HEB! HÈ! HÈ! HÈ!


VRIEND, U BENT HELEMAAL NIET OP DE A! HA! HA! DIT IS HET PUNTJE VAN DE I! HI! HI! HI! ..
WAT!?!
BLURP!
7B

DOOR FRED
VERTALING JAN VAN ERP

het luchtkasteel

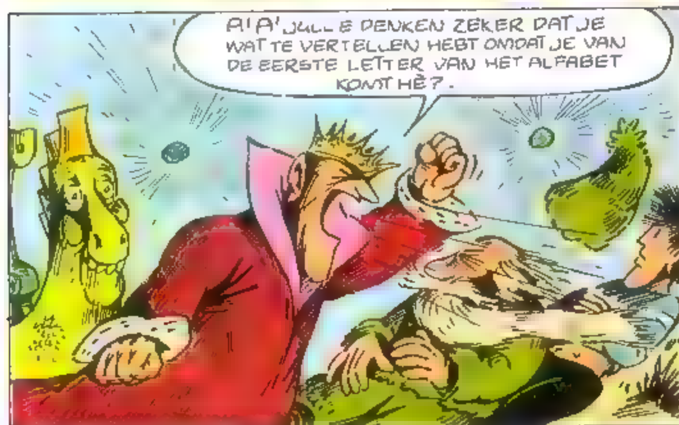






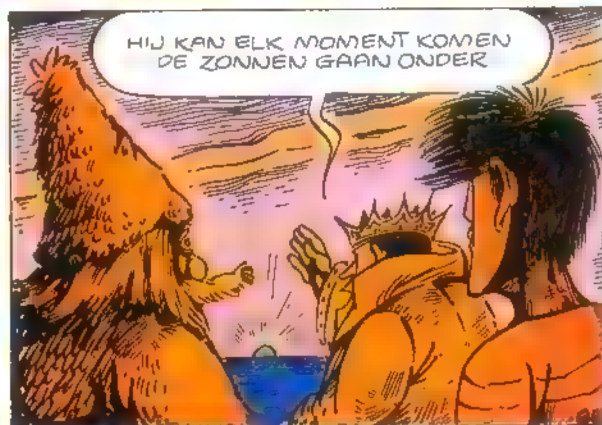








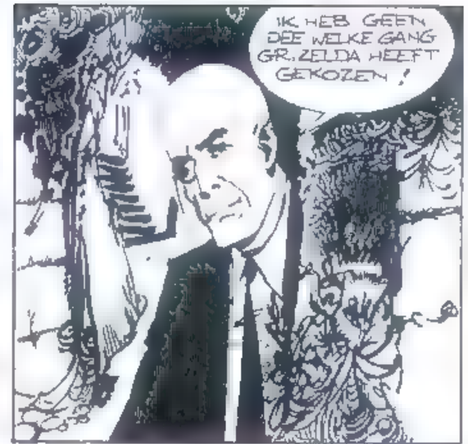




WORDT VERVOLGD

KRAAIENHOVE









de kroonjuwelen

DOOR
WILLY LOHMANN





















KONING YAROSLAV





















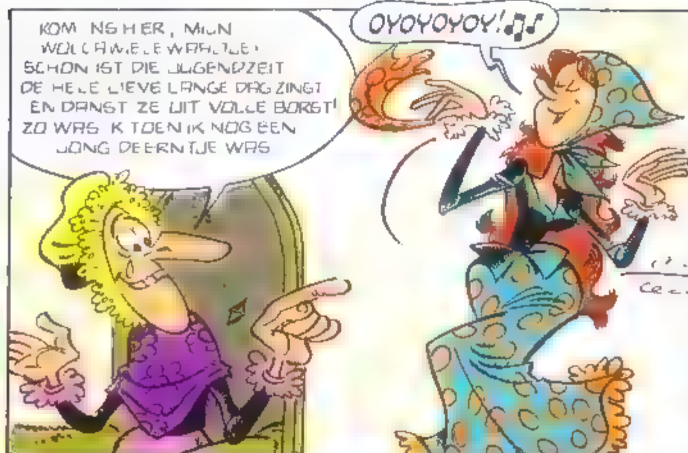


DOOR
HUBERT VERLINDEN
VERTALING: JAN VAN ERP
KLEUR: TONNY KOOT

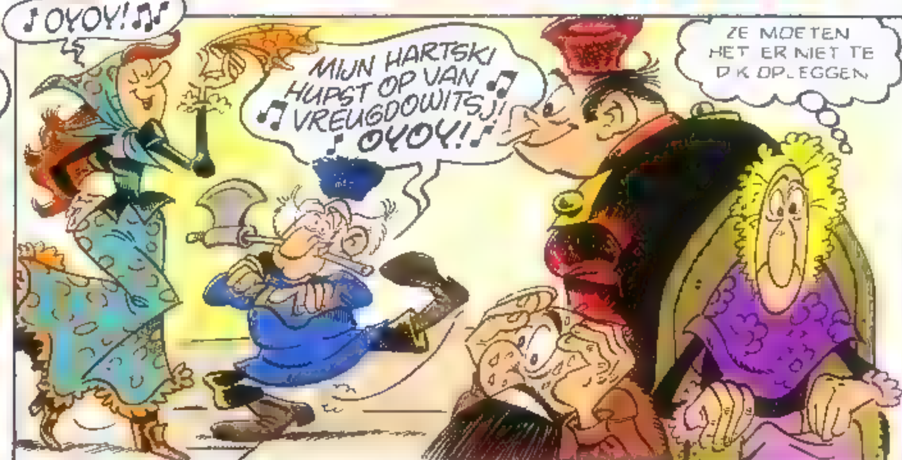
het lompentheater





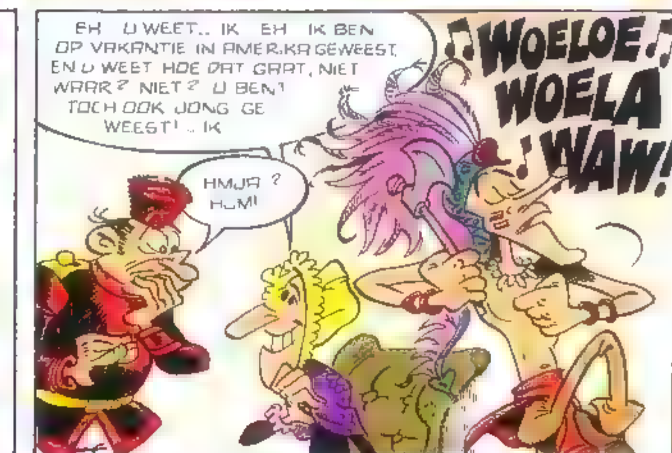


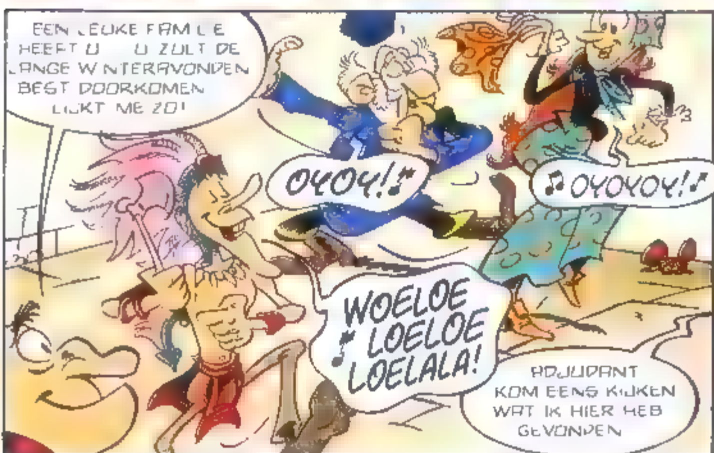


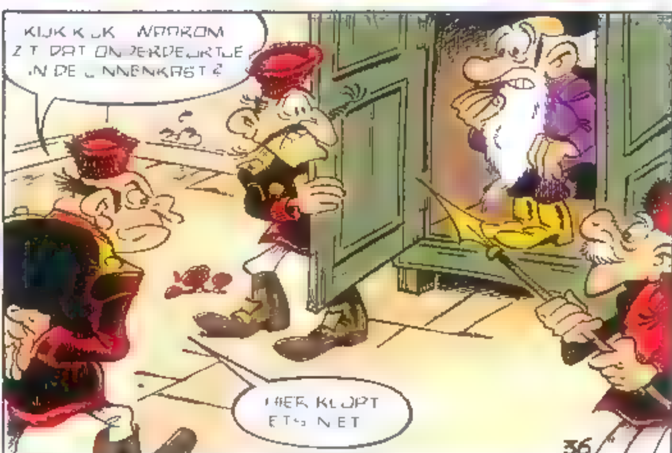












WORDT VERVOLGD

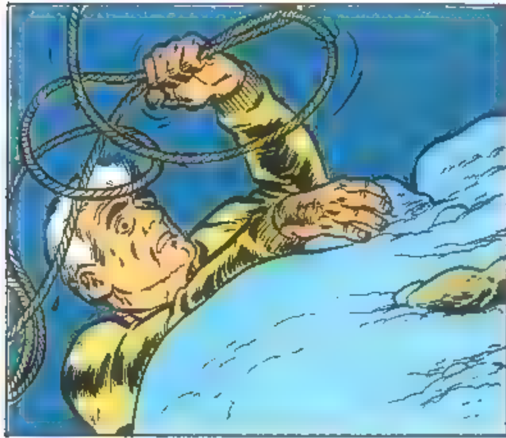
pep
portret

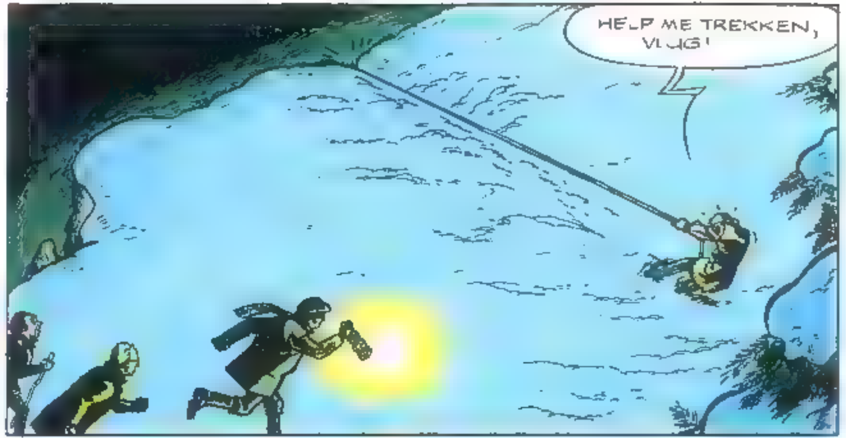
HARM KUIPERS

tekst: Marijke Vissers
tekening: Willy Lohmann

Juist op het moment, nu het voor Harm Kuipers interessant gaat worden in de schaatssport, luidt hij de bel voor de laatste ronde; d.w.z. het laatste jaar in de kernploeg.
Immers door het profschap van Ard, Kees, Eddy en Jan zijn de bordjes verhangen in de amateurschaatserij. Het zijn nu Harm Kuipers, Jappie van Dijk, Jan Derksen en Hans van Heiden, die de aandacht van het publiek voor zich op gaan eisen de komende wedstrijden.
Waarom dan juist nu stoppen voor Harm?
Hij heeft het al vaker bij de pers door laten schemeren, de (medicijnen) studie gaat hem boven alles.
„Schaatsen is een besmettelijke ziekte voor mij, maar dan wel een heel gezonde," zegt de 25-jarige Drent lachend. „Zonder schaatsen zou het leven voor mij onmogelijk zijn, het heeft mijn toekomst voor een groot deel bepaald." (Door zijn vroegere trainer Leen Pfrommer kwam hij ertoe medicijnen te gaan studeren, red.)
Toch staat zijn besluit vast.
„Ik kan het me gewoon niet permitteren voor een tentamen te zakken, het zou onherroepelijk het einde van mijn studietoelage betekenen.
Ik wil het nog een jaar op deze manier doen; én studeren én trainen in de kernploeg, maar eigenlijk is het te veel. Mijn dagindeling sluit als een bus, want naast colleges lopen, studeren en trainen, moet ik als kamerbewoner ook nog mijn eigen potje koken en boodschappen doen. En dan hou ik geen kwartier over."
Het resultaat is dan ook dat Harm 's avonds om half elf, na dat overbezette programma, doodmoe en met slaapmiddelen in bed stapt.
Wie ziet hij dit jaar als de grote kanshebbers?
„Jappie van Dijk, Hans van Helden en hopelijk ikzelf. Toch ben ik nog niet in vorm," vertrouwt hij ons toe, of zoals hij dat onder vrienden noemt, tijdens een gesprek met de andere schaatsers. „De macht is er nog niet." Ook als hij zegt: „Ik zit vast in mijn billen," hetgeen Harm schijnt te willen bewijzen door dit lichaamsdeel overvloedig te betasten, wordt dat door de concurrenten/medestrijders met een begrijpelijke blik aangehoord. Begrijpend, bezorgde blikken van verloofde Marrie Willems, die zoveel mogelijk mee gaat naar de trainingen.
De sfeer is leuk onder de rijders hier op de kunstijsbaan in Assen, waar de jongens staccato-baantjes draaiend, hartelijk worden aangemoedigd door een plaatselijke huismoeder, die met de ploegleden de kou trotseert.
Harm: „Ja, de sfeer is goed in de schaatssport. Als ik bijvoorbeeld vlak voor een wedstrijd aan Jappie die het volgende moment mijn grootste concurrent is een braamsteentje vraag, is dat heel gewoon. Het is een gezonde sport zonder scrupules. Je traint, je ontvangt daarvoor resultaten. Bij ons geen pepmiddelen of hormoonpreparaten."
„Hoe is het met die gezonde sfeer in de schaatssport, na het „uittreden" van Ard, Kees, Jan en Eddy?"
„Die is er natuurlijk niet door verbeterd," antwoordt Harm, „hoewel ik de jongens groot gelijk geef, dat ze de stap hebben genomen. Het is de gok waard en ik vind dan ook dat de amateurbonden zich wel wat negatief hebben opgesteld. Waarom die jongens de voet dwars zetten?
Ik had het heel begrijpelijk gevonden als de ISU (Internationale Schaats Unie) gezegd had: okee, jongens, laten we eens om de tafel gaan zitten. Waarom niet de mogelijkheid van open wedstrijden bekeken, zoals in Inzell, waar profs zowel als amateurs mee kunnen rijden?
Ik zou zeggen, zet er een beste prijzenpot op en kijk dan eens wat een pracht spektakel je krijgt. De profs zullen hun klasse willen bewijzen, de amateurs gespitst om hen eruit te rijden. Dat zou een mooie wedstrijd worden, dat trekt een smak publiek en wij pikken er ook nog een graantje van mee. Maar de ISU staat dat nooit toe. Net zoals de boycot in Inzell, waar wij niet mogen trainen, alleen omdat de profs op die baan hebben gereden. Is dat geen lachertje? Iedereen is geprikkeld door deze situatie.
De KNSB bijvoorbeeld heeft sinds verleden week ieder persoonlijk contact met sponsors verboden. Wat krijg je nu, dat ik hier op de baan, als ik mijn trainingsrondjes draai, geen reclamepak meer mag dragen van de Heerenveense juwelier die mij verleden jaar aan een uitrusting hielp.
Dat betekent dus eigenlijk dat ik ook m'n gymschoentjes thuis moet laten. Kijk, als ik dat nou bij de Nederlandse kampioenschappen maakte, zou ik zeggen...
En dat terwijl Ard en Keesie verleden jaar met reclame van rolschaatsen op hun borst bij alle grote wedstrijden rondliepen. Nu opeens is reclame definitief verboden. De verhoudingen zijn zoek.
Je moet trouwens de kosten die wij maken niet onderschatten. We krijgen wel wàt van de KNSB, maar dat is natuurlijk nooit voldoende," vertelt Harm. Voor de kleine dingen: zoals truien, handschoenen en sokken, zorgt Harms' supportersclub in Norg. Dank zij het bedrijfsleven staan er nu zes paar trainingsschoentjes bij hem in de kast en de rest wordt trouw bijgespijkerd door de schaatsminnaars uit Norg.
Zal Harm dit alles definitief de rug kunnen toedraaien aan het eind van het seizoen?
„Ja hoor," zegt hij, „hoewel ik het schaatsen nooit zal opgeven. Weet je, ik ben van nature verrekte nieuwsgierig en die nieuwsgierigheid dwingt me alle aandacht aan de studie te wijden.
Daarvoor hou ik te veel van m'n vak. Ik hoop volgend jaar dan ook iets meer tijd te kunnen vinden voor mijn hobby, de sportgeneeskunde en het naslaan van oude literatuur over dit onderwerp.
Ik heb bijzonder veel baat van mijn studie gehad bij het observeren van de schaatssport, wat betreft houding, (die onnatuurlijke houding zoals hij het noemt) techniek enz."
Dat die schaatssport zijn volledige aandacht heeft, bewijst ook de uitvinding van een apparaatje (een „ijsmeter" of „glijapparaat")
Harm: „Hiermee kan ik exact de wrijvingscoëfficiënt van het ijs berekenen. In het wedstrijdreglement staat namelijk dat alle rijders onder gelijke condities moeten schaatsen. In de praktijk gaat dit natuurlijk nooit op. Vooral bij grote wedstrijden is er nauwelijks sprake van gelijke kansen. Het ijs wordt steeds slechter, er wordt gedweild. Degene die daarna de baan opstapt, zal nu duidelijk onder veel gunstiger omstandigheden rijden dan zijn voorganger.
Door mijn apparaatje, twee schaatsen naast elkaar in een klem geplaatst, kan de capaciteit van het ijs zo af en toe gemeten worden en heeft ieder in principe gelijke kansen, wat betreft het ijs.
Ik heb deze „ijsmeter" niet zozeer geconstrueerd om er financieel beter van te worden, maar gewoon uit interesse," aldus Harm.
Met grote interesse ook zullen wij hem nu volgen bij de Europese kampioenschappen in Grenoble op 27 en 28 januari. En eventueel, als hij er dan nog bij zit, in Deventer, waar op 17 en 18 februari de wereldkampioenschappen zullen worden gereden.
Wij zouden alvast willen zeggen: Heya Harm!

RIK RINGERS





NORMAND WORSTELT NOG STEEDS MET DE "ONZICHT-BAREN"





ALS RIK DE RAND VAN HET RAVIJN BEREIKT, LIJKT HET OF PLOTSELING DE GEHEIMZINNIGE KRACHTEN WIJKEN, ZOALS RIK DAT ZELF MEEMAAKTE







VERBIJSTERD VERTELT DE DOKTER WAT ER GEBEURD IS





19

TEKENINGEN
TIBET
TEKST
DUCHATEAU
VERTALING RITA RAS

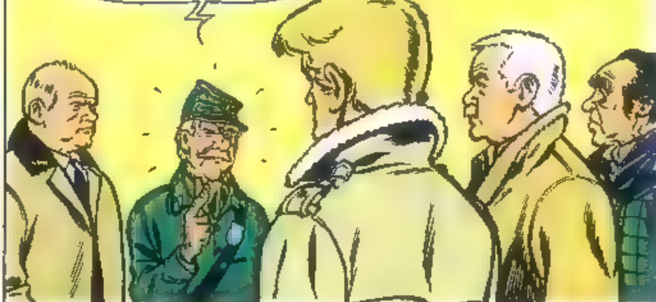
spoken in de nacht









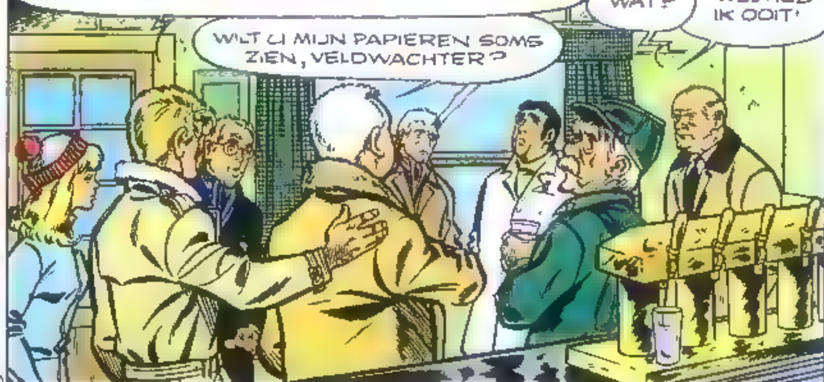


© Ed Lombard 1972





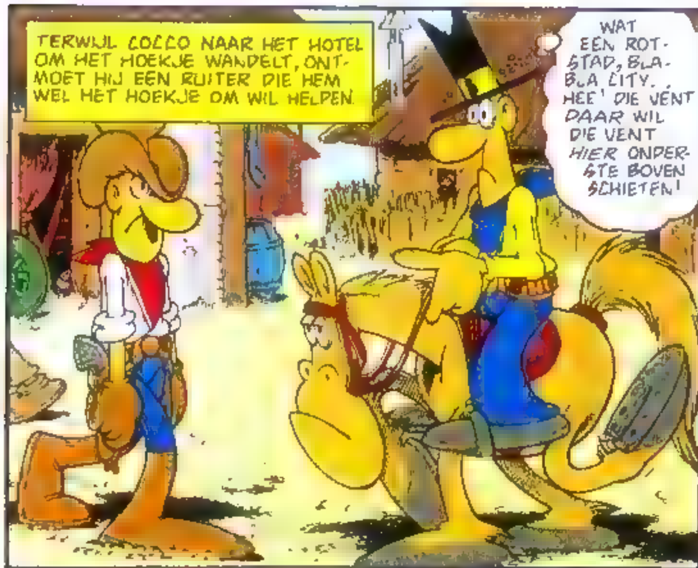




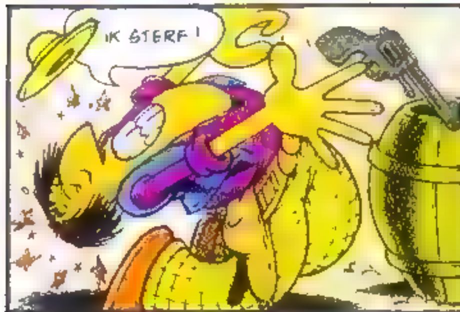
WORDT VERVOLGD

JACOVITTI:

KIPPEOOG

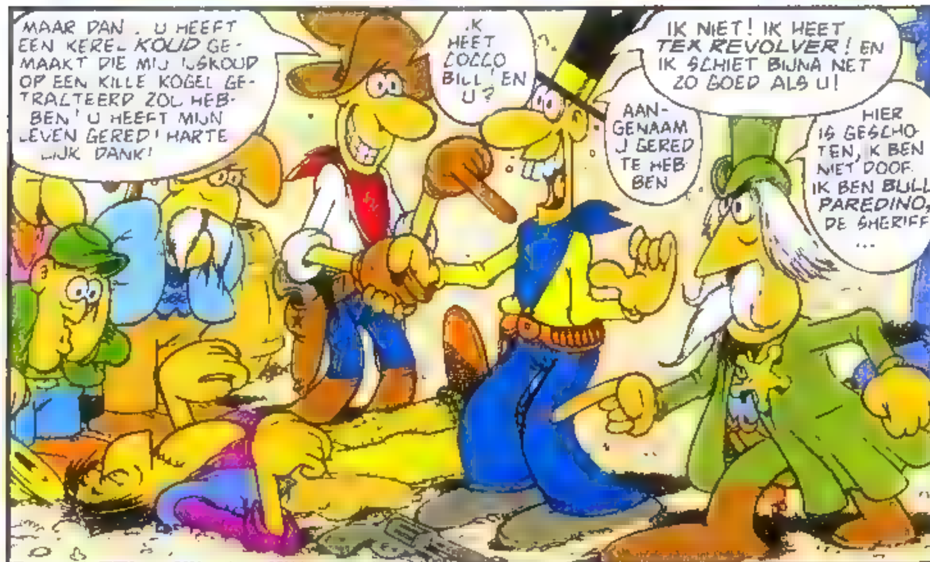
















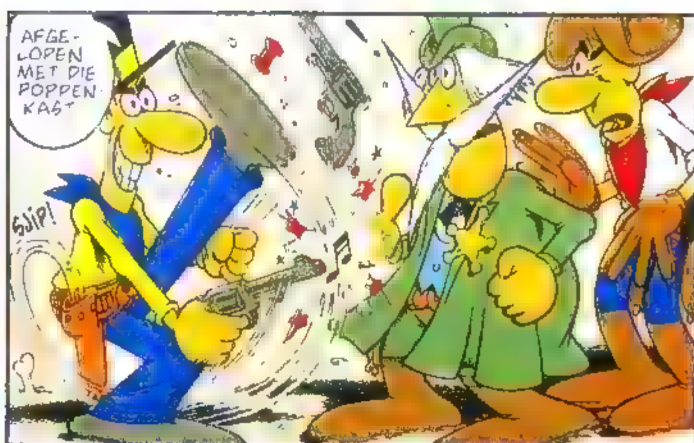


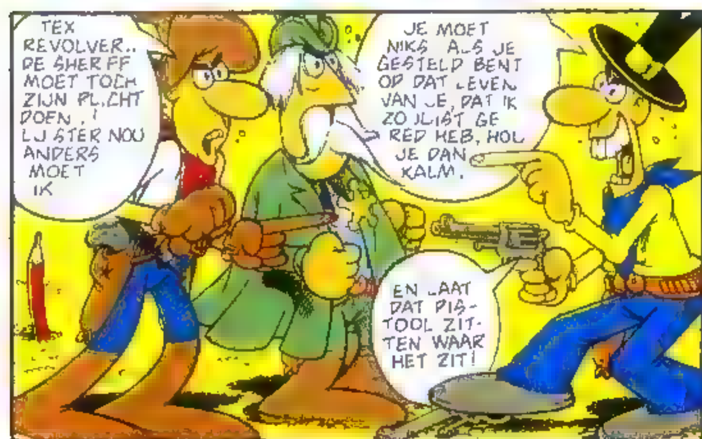


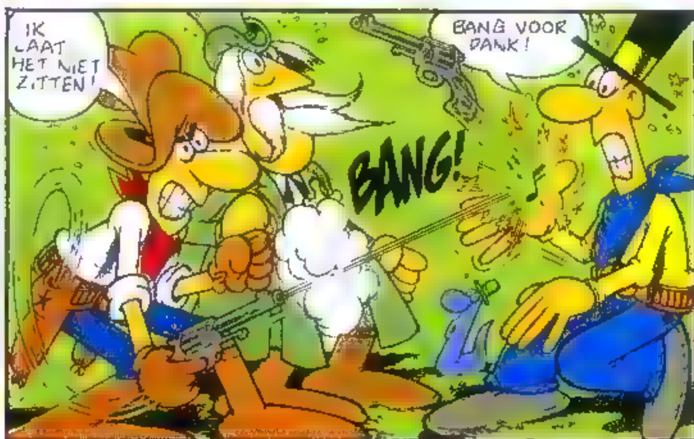
VERTALING JAN VAN ERP

cocco kakel









© Corriere dei Ragazzi 1973







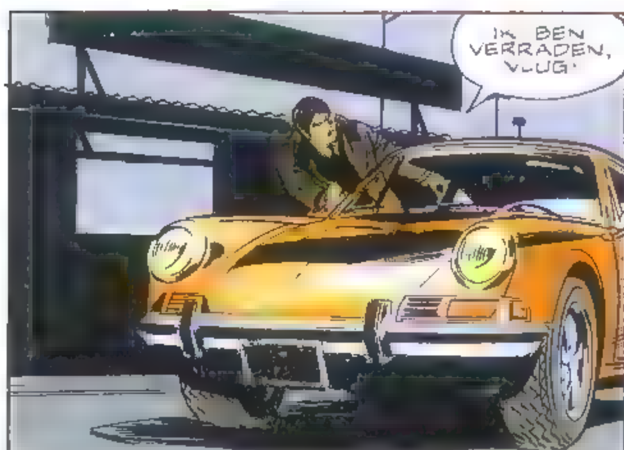


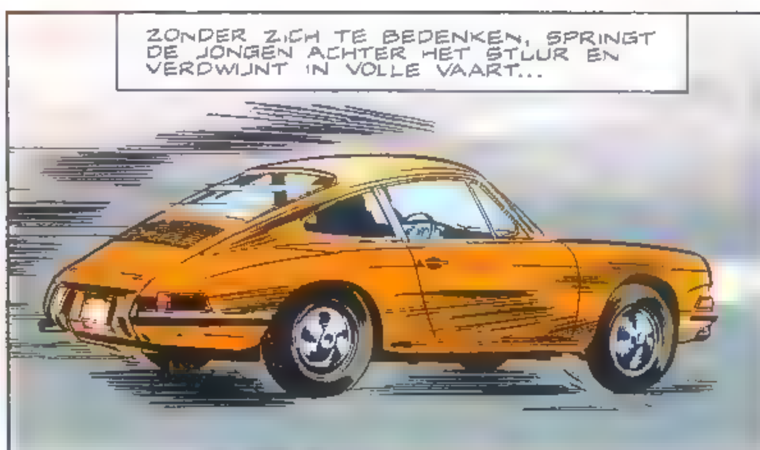


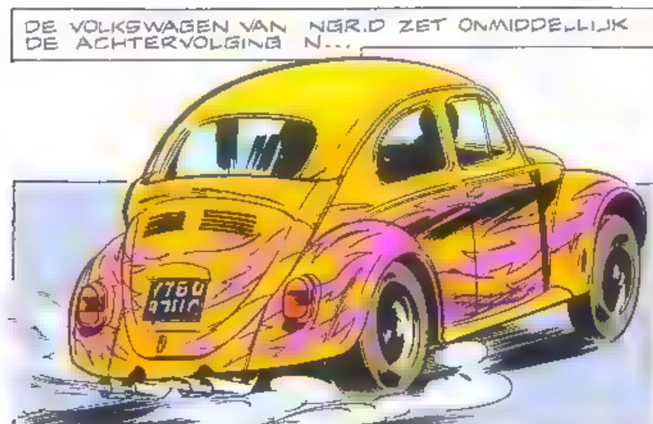


WORDT VERVOLGD

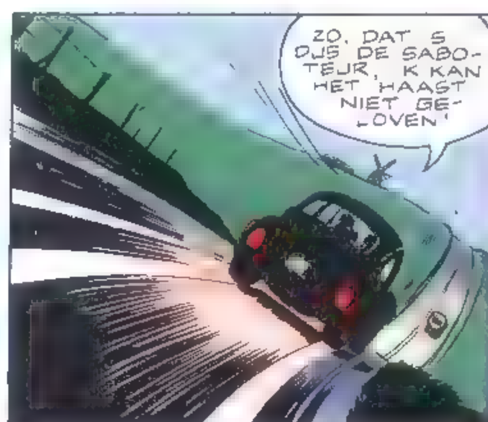
KNUT ANDERSEN



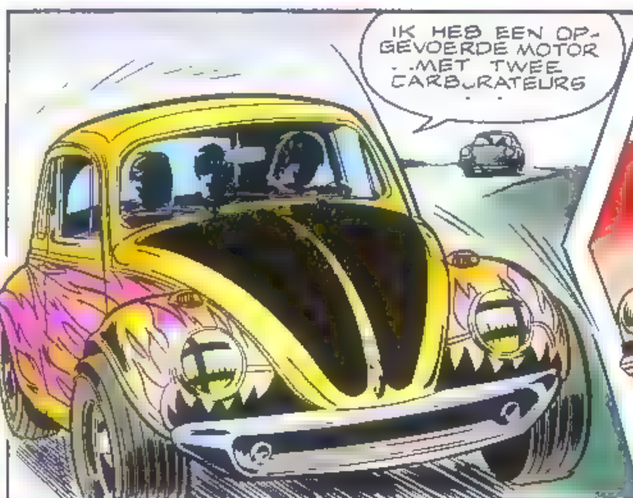




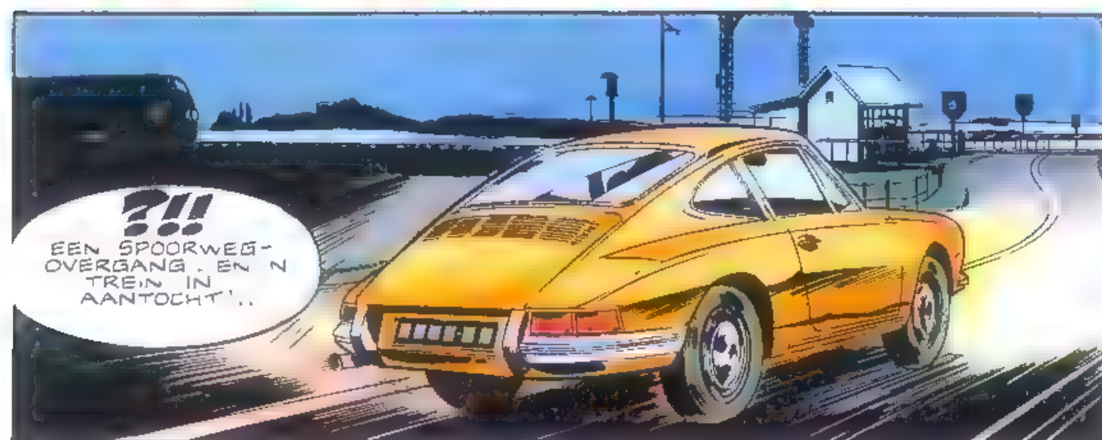








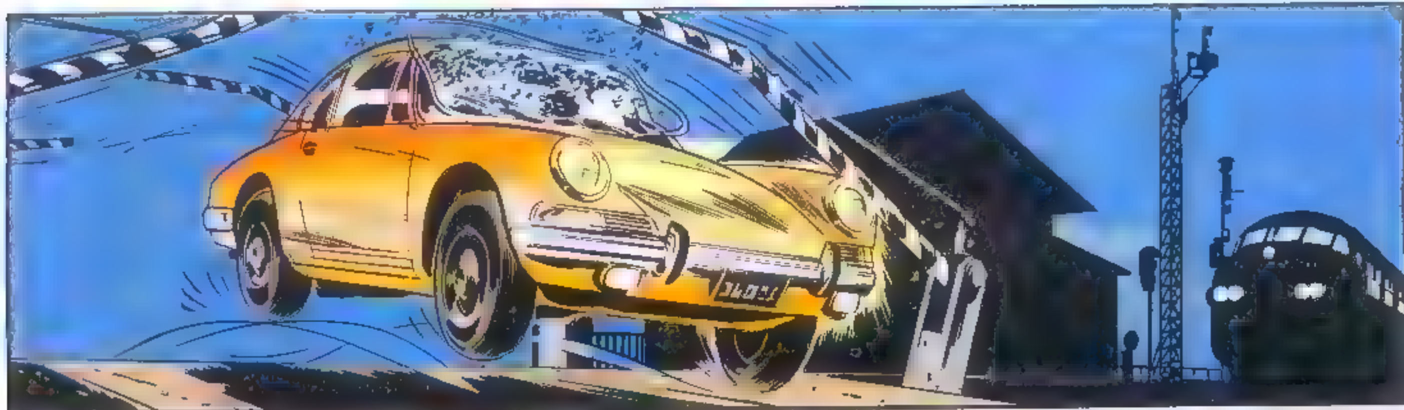


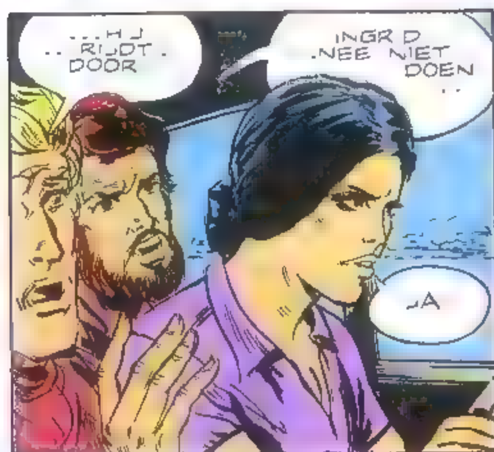


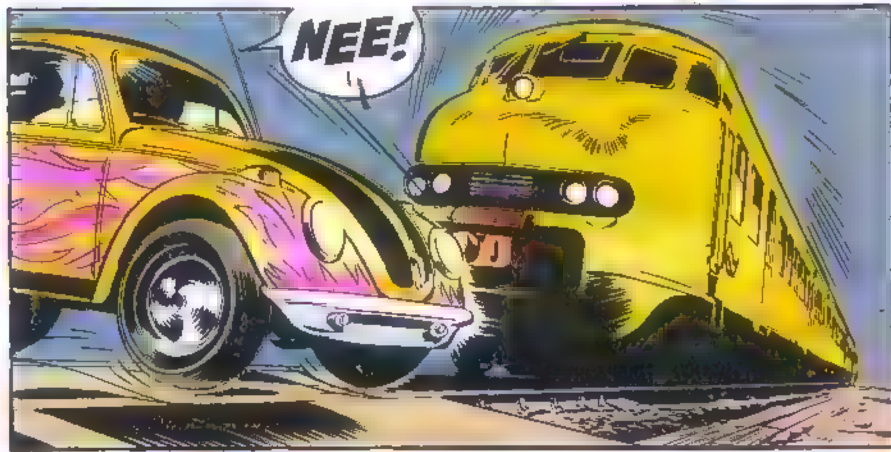


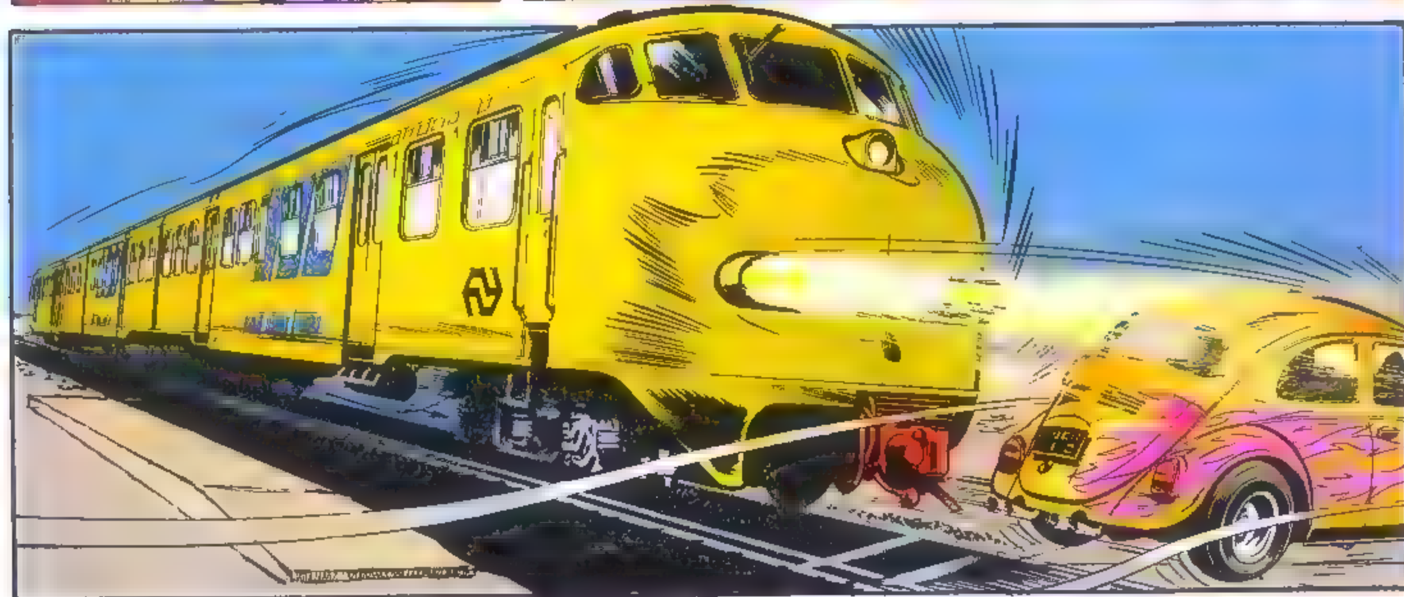
DOOR ALBERT WEINBERG
VERTALING MARIJKE VISSERS
KLEUR HANS KEERIS

sabotage







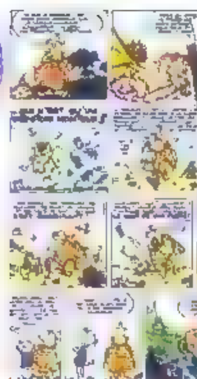




WORDT VERVOLGD

pep's lonely hearts club

volgende week



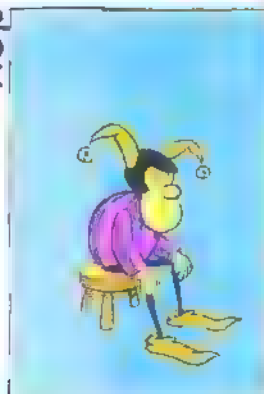
MEMO

von de drukker
voor de redactie

We weten niet of jullie het weten maar deze pagina hebben wij onvertaald ontvangen. Ook het formaat klopt niet helemaal. Dit lijkt ons een behoorlijke Blunder! Graag voor volgende week correct materiaal

nop

Frank Bjørn Jensen











volgende week



voortuluchtig

Jan van Haasteren





alles voor uw hond

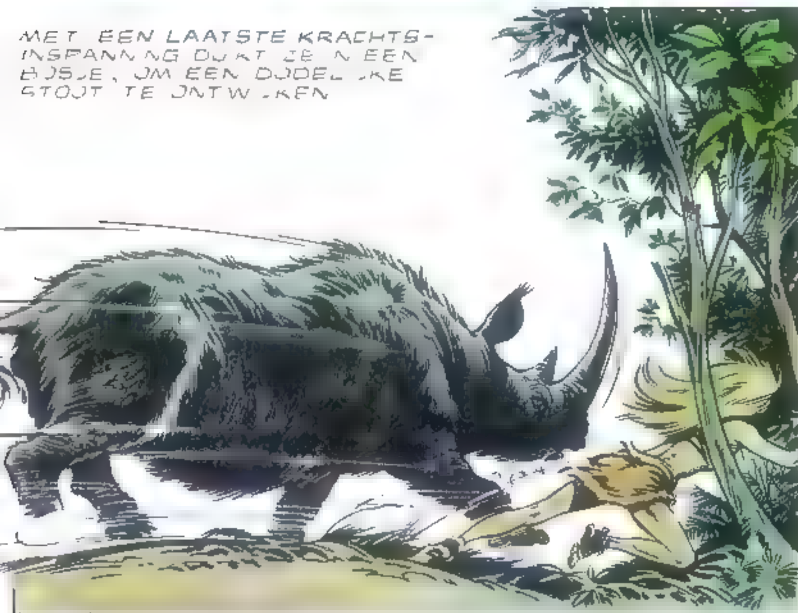
DOOR

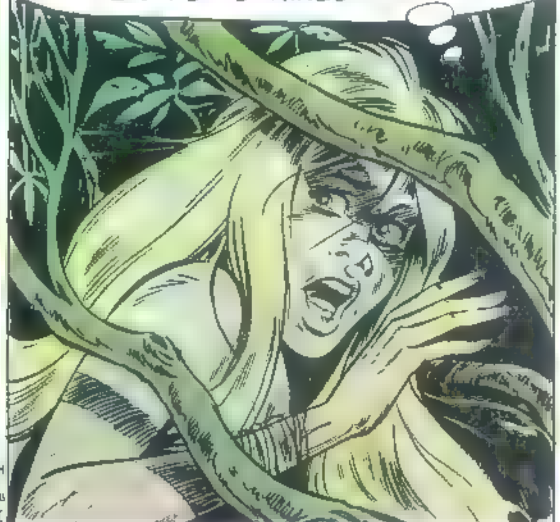
HENK ALBERS



TOENGA

NEUSHOORNS KUNNEN OM NIETS DOL VAN RAZERNIJ WORDEN.. DE AANWEZIGHEID VAN OMAHA HEEFT DE WOEDE VAN ZO'N BEEST OPGEWEKT! MISSCHIEN IS ZE HEM WAT TE DICHT GENADERD, WIE WEET.. HET MEISJE MOET RENNEN VOOR HAAR LEVEN.

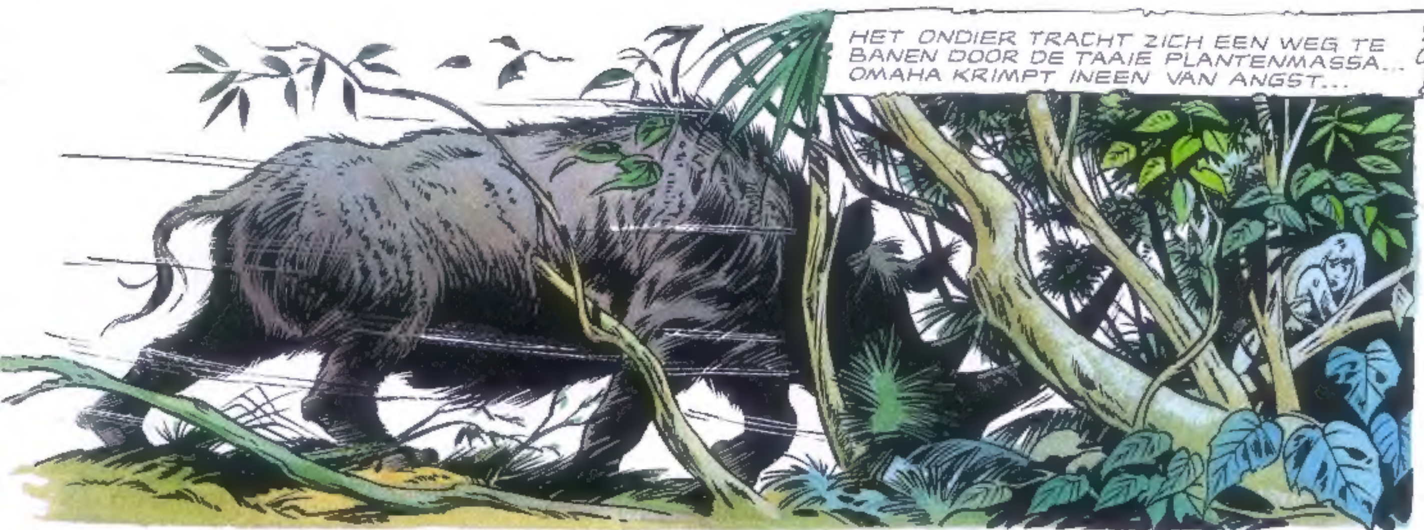




DOOR E. AIDANS

VERTALING: MARIJKE VISSERS

vriend of vijand



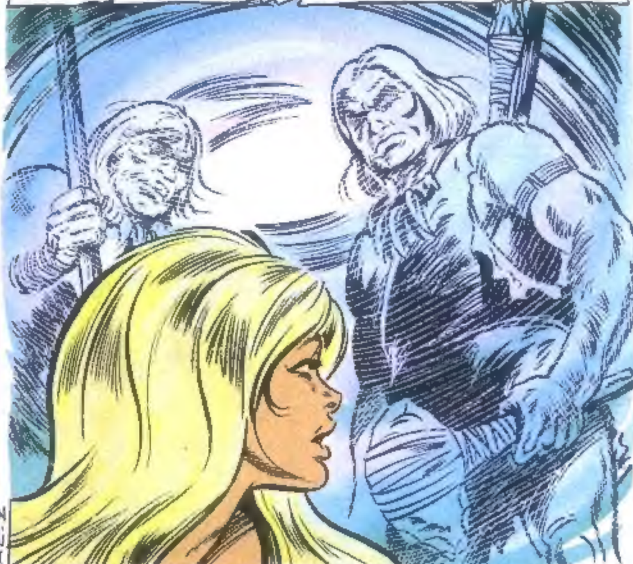












WORDT VERVOLGD

IZNOGOEDH


IN HET VERRE BAGDAD HEERST KALIEF HAROEN EL POUSSAH MET MILDE HAND EN IEDEREEN IS GELUKKIG . . .
ZE LEEFDEN NOG LANG EN GELUKKIG!...
WAT 'N MOOI EINDE!...
PAF!
'N GELUKSWORP!...
KRIJG IK 'N KAMEEL, PAPA ?...
'T IS D'EEUW VAN 'T KIND...
HAAL DIE GRIJNS VAN JE SMOEL!
GELUKZALIG DE RIJKEN AAN DROMEN!...


IEDEREEN? NEE! GROOTVIZIER IZNOGOEDH IS HEEL ERG ONGELUKKIG ...
WAAROM BEN IK NOG GEEN KALIEF IN PLAATS VAN DE KALIEF?!


IK MOET IETS VINDEN OM DE KALIEF TE LATEN VERDWIJNEN !!!
BAAS, BENT U NU ALWEER BEZIG ?...


D'R IS EEN KERMIS IN BAGDAD ... GA MEE, DAT LEIDT WAT AF.
HET MOET LUKKEN! HET MOET LUKKEN!


EVEN LATER . . .
KOMT DAT ZIEN! KOMT DAT ZIEN! TREEDT BINNEN IN HET LABYRINT! 100.000 MARAVEDI BELONING VOOR DEGENE DIE ZELF DE UITGANG TERUGVINDT!
LABYRINT
TOEGANG 3 MARAVEDI
TOEGANG 3 MARAVEDI


DAT ZAL JE WEL EEN HOOP GELD KOSTEN...
APOPLANAOS VAN KRETA HEEFT DE EER U TE GROETEN.


GELD KOSTEN? WELNEE! ER IS NOG NOOIT IEMAND ALLEEN UIT M'N LABYRINT GEKOMEN!


EXCUSEERT U MIJ VOOR EEN OGENBLIK ... IK MOET M'N KLANTEN GAAN ZOEKEN. ZE ZIJN NU AL MEER DAN EEN UUR BINNEN.


ALS IK ZE NIET HELP, KOMEN ZE NOOIT MEER TERUG.
NOOIT MEER TERUG?...ZO, ZO...!
BAAS...
1

TEKST: GOSCINNY
TEKENINGEN: TABARY
VERTALING: FRITS VAN DER HEIDE

het labyrint





















WORDT VERVOLGD

Flippie Flink

DOOR: MORT WALKER



